



# قائمتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 29 BILANGAN 23

RABU 6 JUN, 1984.

رابو 7 رمضان 1404

PERCUMA



AWANG Haji Mohd Salleh kelihatan sedang menangkap tawar ke atas salah sebuah kapal pukat tunda sambil diperhatikan oleh Pengarah Perikanan, Awang Mat Danan.

## Ketetapan kadar bayaran zakat fitrah

### BANDAR SERI BEGAWAN.

Kadar bayaran zakat fitrah bagi tahun Hijrah 1404 yang patut dikeluarkan oleh tiap-tiap orang Islam di negara ini adalah tidak berubah iaitu seperti tahun-tahun yang lalu.

Yang Dipertua Majlis Ugama Islam Brunei Darussalam, Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd Surat bin Haji Serudin dalam Surat Keliling MUIB yang dikeluarkan baru-baru ini menyatakan bahawa kadar bayaran zakat fitrah bagi seorang Islam ialah \$1.87½ bagi orang-orang yang tinggal di Daerah Brunei; \$1.90s/8 bagi kawasan Muara dan Daerah Tutong; manakala bagi kawasan Seria, Belait dan Daerah Temburong ialah sebanyak \$1.93¼.

Yang Berhormat berkata, kadar zakat fitrah adalah menurut nilai harga beras 3 kati 12 tahlil iaitu kadar timbangan beras yang wajib difitrahkan.

Yang Dipertua Majlis Ugama Islam itu menyatakan bahawa menurut Mazhab Shafiee, zakat fitrah hanya sah dikeluarkan daripada makanan yang biasa dimakan pada sebuah negara itu.

Oleh kerana makanan

yang biasa dimakan di negara ini ialah beras, maka zakat fitrah adalah sah dikeluarkan dengan beras. Zakat fitrah menurut timbangan di negara ini ialah 3 kati 12 tahlil bagi tiap-tiap seorang Islam."

Dalam pada itu menurut Mazhab Hanafi bahawa adalah sah mengeluarkan zakat fitrah dengan nilai mata wang.

Oleh kerana harga beras yang biasa dimakan di negara ini ditetapkan oleh Kerajaan dengan harga \$3.00 segantang bagi Daerah Brunei; \$3.05 segantang bagi Daerah Tutong dan Muara dan \$3.10 bagi Daerah Belait dan Temburong, maka nilai harga bagi 3 kati 12 tahlil di Daerah

Brunei ialah \$1.87½; Tutong dan Muara \$1.90s/8 dan Belait dan Temburong \$1.93¼.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja menyatakan bahawa tiap-tiap umat Islam di negara ini membayar zakat fitrah sama ada dengan mengeluarkan beras sebanyak 3 kati 12 tahlil atau boleh bertaklid Mazhab Hanafi dengan mengeluarkan nilai harga beras 3 kati 12 tahlil.

Katanya, orang Islam adalah diingatkan bahawa zakat fitrah wajib dibayar mulai malam Hari Raya Aidilfitri hingga Imam men-

Lihat muka 20

## K'JAAN BERUSAHA KURANGKAN IMPORT IKAN

Oleh: Muhaimin Haji Mohamad

MUARA. — Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Perikanan berusaha untuk mengurangkan import ikan dengan cara memodenkan perusahaan menangkap ikan di Negara Brunei Darussalam yang bukan sahaja untuk meningkatkan tangkapan ikan malahan juga kuantitinya.

Awang Haji Mohd. Salleh bin Haji Hidup, Setiausaha Tetap di Kementerian Pembangunan berkata keperluan ikan bagi negara ini akan bertambah dengan meningkatnya bilangan penduduk di mana kita masih lagi mengimport lebih kurang 40 peratus dari jumlah ikan yang diperlukan.

Berucap sebelum merasmikan Majlis Pelancaran Kapal-Kapal Pukat Tunda pada hari Rabu lepas bertempat di Tembatan Stesen Perikanan Muara, Awang Haji Mohd Salleh berkata dengan adanya kapal-kapal pukat tunda tersebut kita sama-sama berharap usaha untuk mengurangkan import ikan dari luar negeri akan dapat dicapai secara beransur-ansur.

Awang Haji Mohd. Salleh menyatakan unsur-unsur permodenan itu memerlukan tambahan dalam permodalan dan hakikat ini disedari oleh Kerajaan Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dengan menyediakan skim-skim pinjaman melalui kawalan Lembaga Kemajuan Ekonomi.

Ini terbukti, tambahnya, dengan adanya Kapal-Kapal Pukat Tunda berserta dengan peralatan menangkap ikan yang moden merupakan penglibatan tiga golongan tertentu iaitu pemilik-pemilik kapal, Lembaga Kemajuan Ekonomi dan Pejabat Perikanan.

Seterusnya beliau berkata bahawa perusahaan menangkap ikan merupakan perusahaan yang banyak bergantung kepada keadaan cuaca dan alam sekitarnya. Selain daripada pengalaman, para nelayan memerlukan bantuan peralatan moden supaya ianya akan lebih menjamin kehidupan mereka.

Dalam pada itu, katanya

lagi, perusahaan menangkap ikan merupakan perusahaan yang boleh mendatangkan hasil yang lumayan apabila dibuat sepenuh masa.

Sebelum itu ucapan aluan telah disampaikan oleh Pengarah Perikanan, Awang Mat Danan bin Haji Jaafar. Antara yang hadir Pegawai Pegawai Kanan Kerajaan, Pegawai-pegawai Kanan dari Angkatan Laut ABDB, para nelayan dan pegawai-pegawai dari Jabatan Perikanan. Doa selamat dibacakan oleh Mudim Mat Jaya bin Ibrahim.

Tiga buah Kapal Pukat Tunda kepunyaan anak tempatan telah dilancarkan pada

Lihat muka 20

## Baharui lesen memandu lebih awal

### BANDAR SERI BEGAWAN.

Pemangku Pengawal Pengangkutan Darat, Awang Haji Ahmad bin Haji Ibrahim meminta kerjasama pemegang-pemegang lesen memandu yang tarikh sahnyanya bermula pada 30 Jun, 1984 atau sebelumnya supaya akan dapat membaharui lesen tidak lewat dari 16 Jun, 1984.

Beliau berkata langkah ini dibuat bagi melicinkan pengeluaran lesen memandu yang baru yang akan mula dikeluarkan pada 1 Julai depan.

Menurut Awang Haji Ahmad

pemegang-pemegang lesen memandu yang tarikh sahnyanya bermula dari 18 Julai, 1984 boleh membaharui lesen mereka mulai dari 18 Jun.

Beliau mengingatkan pemegang-pemegang lesen yang sahnyanya mulai 1 Julai itu supaya mencatat di dalam borang permohonan masing-masing sama ada lesen yang dipohonkan itu lesen satu tahun atau lesen tiga tahun.

Ini, tambah Awang Haji Ahmad, ialah bagi memudahkan pegawai-pegawai yang bertugas.

## Unit Pengkajian Tempatan dipindah

### BANDAR SERI BEGAWAN.

Dewan Bahasa dan Pustaka mengumumkan bahawa Unit Pengkajian Tempatan yang dulunya ditempatkan di perpustakaan jabatan itu kini telah dipindahkan ke Perpustakaan Dato Ibrahim, Bangunan Tugu Peringatan Churchill.

Unit tersebut menemipatkan buku-buku mengenai Brunei termasuklah bahan-bahan terbitan Kerajaan dan Terbitan Berkala seperti akhbar-akhbar, majalah dan maklumat mengenai hal-ehwal Brunei yang diterbitkan melalui media massa dalam

dan luar negeri. Selain daripada Unit Pengkajian Tempatan, Perpustakaan Dato Ibrahim juga menemipatkan mengenai hal-ehwal rantau Asia Tenggara.

Pengguna-pengguna yang terdiri daripada pegawai-

pegawai, kakitangan kerajaan dan penuntut-penuntut Maktab Perguruan dan Sekolah Menengah Negara Brunei Darussalam dan rantau Asia Tenggara bolehlah menggunakan kemudahan-kemudahan dan bahan-bahan yang disediakan di perpustakaan tersebut.

## MANISNYA IMAN

"KATAKANLAH: Hai kaumku! Bekerjalah menurut kesanggupan kamu, sesungguhnya engkau akan bekerja pula, sebab itu kamu akan mengetahui nanti siapakah di antara kita yang memperoleh tempat diam yang baik sesudahnya. Sesungguhnya tidaklah beruntung orang yang zalim" — Makna ayat 135 Surah Al-An'am.



**Pelita Brunei**

6 JUN, 1984

*Dengan nama Allah yang  
pemurah dan maha penyayang*

## USAHANIAGA DALAM BULAN PUASA:

### TANDA KESANGGUPAN MEREPUT PELUANG UNTUK MAJU

**S**UASANA yang lazim dalam setiap bulan puasa ialah kesibukan bagi persiapan bersungai dan seterusnya per-

siapan menyambut hari raya.

Kesibukan-kesibukan yang berupa kegiatan membeli-belah dengan sendirinya meningkatkan kegiatan usahaniaga. Dan untungnya kita kegiatan di kalangan orang-orang kita juga tidak ketinggalan malah dalam hal-hal tertentu sangat ketara. Melihat keadaan di mana dalam bulan puasa ini muncul ramai peniaga-peniaga kecil sebahagiannya meyakinkan kita tentang sambutan baik rakyat terhadap seruan Kerajaan bagi penyertaan mereka dalam kegiatan ekonomi. Sekalipun kegiatan yang kelihatan itu adalah kecil dan bermusim namun ia adalah penting pada menunjukkan kemahuan berusaha untuk menambahkan pendapat.

Sambutan terhadap seruan Kerajaan bagi penyertaan orang-orang kita dalam kegiatan ekonomi sememangnya dapat dibuktikan. Sebahagian daripadanya kelihatan dengan jelas sebagai menandakan kesanggupan bersusah payah yang suatu masa dahulu jarang didapati. Ini

adalah suatu perkembangan yang sihat manakala kesedaran merebut peluang-peluang yang ada dalam bidang kegiatan ekonomi sekalipun secara kecil-kecilan telah meluas di kalangan rakyat.

Sebenarnya kesedaran sedemikian itu tidak sahaja dilihat dengan jelas dalam musim-musim perayaan seperti bulan puasa dan hari raya. Di luar musim perayaan juga kelihatan, misalnya dengan semakin ramai orang-orang kita yang muncul menjadi penjaja dan di sepanjang jalan raya maka akan kelihatan pondok-pondok dan gerai-gerai di mana antaranya orang-orang muda dan penuntut-penuntut sekolah yang mengendalikannya. Keadaan ini dipercayai akan terus berkembang selagi kesedaran yang tulen untuk berusaha memajukan diri sambil memberi sumbangan kepada kemajuan bangsa akan terus dipupuk dengan baik.

Adalah selayaknya untuk disedari bahawa peluang-peluang dari kemajuan dan kepesatan ekonomi negara mestilah mendatangkan faedah yang menyeluruh.

Tetapi faedah yang akan dinikmati tidaklah semudah itu datang bergolek melainkan perlu diusahakan. Dan usaha semata-mata belum tentu menjamin sebarang kejayaan melainkan juga disertai dengan kemudahan-kemudahan yang diperlukan. Maka usaha beserta dengan kemudahan-kemudahan yang seperlunya tentu akan menentukan kejayaan orang-orang kita dalam merebut peluang yang ada. Di pihak Kerajaan selentunya akan memikirkan berbagai-bagai kemudahan yang diperlukan itu yang bukan sahaja dalam ertikata bantuan dan simpati bahkan juga ialah dalam ertikata pengurusan serta pengendalian yang lancar.

Maka jika suasana dalam bulan puasa sekarang Kerajaan dapat membuktikan keupayaannya memberi kemudahan maka barang selentunya keupayaan yang sama atau lebih dapat diharapkan sepanjang waktu. Dan di pihak orang ramai yang mahu merebut peluang-peluang yang ada itu perlu membuktikan usaha yang sungguh-sungguh dan tulen.

# SEJARAH DAN KEBUDAYAAN PENTING BAGI RANCANGAN PEMBANGUNAN

Oleh: Muhaimin Haji Mohamad

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Y.B. Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri, Pengetua Pusat Sejarah, berkata sejarah dan kebudayaan penting kepada sesuatu bangsa dan negara yang membangun seperti Negara Brunei Darussalam yang memerlukan sejarah dan kebudayaan itu diselidiki, dikaji, diteliti dan isi kandungannya difahamkan sebelum menentukan sesuatu rancangan pembangunan.

Ini, tambah Yang Berhormat adalah bertujuan supaya hasil pembangunan mendatangkan manfaat untuk

bangsa dan negeri sendiri dengan bentuknya merupakan unsur keaslian dan ketulenan bangsa dan negara itu.

Berucap demikian ketika menyebarkan ucapan alu-aluan di Majlis Pembukaan Rasmi Mesyuarat Agung Pertama Persatuan Sejarah Brunei yang telah diadakan pada 27 Mei lepas di Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, Jalan Tutong.

Y.B. Pehin Orang Kaya Amar Diraja menyatakan

bahawa telah nyata bahawa sejarah dan kebudayaan satu perkara yang sangat penting kepada pembangunan bangsa dan negara maka sebab itulah usaha penyelidikan sejarah dan kebudayaan diambil perhatian berat di mana bahan-bahannya dikumpulkan supaya selok-belok sejarah dan kebudayaan itu dapat diketahui dengan jelas menurut kejadian yang sebenarnya.

Ini termasuklah sebab-musabab yang telah men-

jadikan sesuatu bangsa dan negara itu maju, terkenal, kuat dan berkuasa untuk dijadikan panduan dan begitu juga yang menyebabkan kemundurannya dan kelemahannya akan dijadikan sukat-sukat kerana gambaran sejarah dan kebudayaan itu akan dijadikan asas penyusunan rancangan perkembangan kemajuan yang semata-mata ditumpukan bagi faedah bangsa dan negara dengan coraknya menurut keaslian dan ketulenan bangsa dan negara itu.

"Sesuatu pembangunan tanpa berasaskan sejarah dan kebudayaan sendiri biasanya akan menimbulkan corak bangsa yang baru sehingga keaslian bangsa yang tulen itu lenyap dan tidak kelihatan lagi. Apabila keaslian dan ketulenan tidak dapat lagi dijadikan bukti ketulenan bangsa maka bangsa yang telah wujud zaman-berzaman sebelum itu akan dianggap sebagai bangsa yang sama baru tumbuhnya," ujarnya.

Y.B. Pehin Orang Kaya Amar Diraja seterusnya berkata semakin jelas keadaan sejarah dan kebudayaan diketahui maka semakin nyata keadaan gambaran latar belakang bangsa dan negara yang akan dijadikan asas pembangunan itu dan



Y.B. Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd Jamil Al-Sufri.

semakin mudah pula pengaturan, penyusunan dan pembentukan pembangunan dilakukan menurut rupa keaslian dan ketulennannya.

Akan tetapi, tambahnya, sejarah dan kebudayaan yang akan menjadi latar belakang atau acuan pembentukan itu bukannya senang untuk didapat kalau tidak diadakan usaha penyelidikannya, kerana sejarah dan kebudayaan asli dan tulen bukan sesuatu perkara yang boleh direka-reka.

Sebab itulah, katanya lagi, bagi sesebuah negara yang membangun sangat mementingkan usaha pengumpulan dan penyelidikan sejarah dan kebudayaan sendiri untuk kegunaan pembangunan bangsa dan negaranya terutama bangsa yang telah lahir zaman-berzaman.

## Ahli Bomba lawat Penerangan

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Seramai 21 orang pegawai-pegawai bomba dari Balai Bomba Bandar Seri Begawan yang diketuai oleh Timbalan Penguasa Balai, Awang Haji Tapa bin Haji Haris telah melakukan lawatan ke Jabatan Penerangan di sini pada pagi Selasa lepas.

Mereka telah dialu-alukan dengan ucapan alu-aluan oleh Ketua Unit Sivik dan Kemasyarakatan, Awang Haji Junaidi bin OKSN Haji Mohd. Safar.

Setelah itu mereka diberikan taklimat oleh Penolong Pegawai Penerangan, Awang Yusof bin Ladi berhubung dengan Susunan Pentadbiran Jabatan Penerangan; Susunan Pentadbiran Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan; dan sejarah ringkas Jabatan Penerangan semanjak ianya ditubuhkan pada tahun 1953.

Dalam lawatan yang singkat itu, mereka telah juga berkesempatan beramah mesra dengan Pengarah Penerangan dan pegawai-pegawai kanan jabatan itu d samping mengemukakan berbagai pertanyaan.

'PELITA BRUNEI' difahamkan lawatan ini merupakan salah satu siri lawatan pasukan itu ke berbagai jabatan Kerajaan bagi menambahkan pengetahuan.

## Kajian 'sejarah berkait rapat dengan pembangunan bangsa

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Y.B. Pehin Tuan Imam Dato Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim berkata apa yang menjadi tujuan Persatuan Sejarah ialah bahawa sejarah satu perkara yang penting kepada bangsa Brunei kerana pengkajian sejarah mempunyai kaitan yang rapat dengan pembangunan bangsa.

Dengan tidak mengetahui latarbelakang sesuatu bangsa pembangunan keperibadian dan kebudayaan tidak akan dapat dibentuk secara sempurna.

Berucap demikian ketika menyebarkan ucapan alu-aluan selaku Pengerusi Sementara Persatuan Sejarah Brunei di Majlis Pembukaan Rasmi Mesyuarat Agung Pertama P.S.B. yang telah diadakan pada 27 Mei lepas di Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, Jalan Tutong.

Y.B. Pehin Tuan Imam berharap Persatuan Sejarah Brunei akan dapat menyumbangkan apa jua usaha yang terdapat dalam pengkajian yang betul mengenai sejarah untuk dipersembahkan kepada bangsa sesuai dengan sifat Negara Brunei Darussalam yang diisytiharkan oleh Kebawah



Y.B. Pehin Tuan Imam Dato Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya.

D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dalam Pengisytiharaan Ke-merdekaan pada 1 Januari 1984 bahawa Negara Brunei Darussalam adalah negara Melayu Islam Beraja yang merdeka, berdaulat dan demokratik bersendikan ajaran-ajaran Islam menurut Ahli Sunnah Wal Jamaah sebagai cara hidup yang lengkap.

Menurut Y.B. Pehin Tuan Imam Persatuan Sejarah Brunei ditubuhkan pada 24 April 1983 dan manakala pendaftarannya telah diterima pada 8 Februari tahun ini, bertujuan untuk

menimbulkan minat yang lebih luas terhadap sejarah, kebudayaan dan adat resam penduduk Negara Brunei Darussalam dan wilayah-wilayah jiran khasnya dan lain-lain negara yang ada kaitan sejarah dengannya.

Untuk menggalakkan pemeliharaan bahan-bahan, binaan-binaan dan kawasan-kawasan yang mempunyai tarikan sejarah dan kebudayaan di Negara Brunei Darussalam dan wilayah-wilayah tersebut; untuk membantu dalam penyelidikan dan penyimpanan rekod sejarah, cerita rakyat, tradisi, bahasa dan adat resam rakyat dan penduduk di negara ini.

Untuk mengusahakan penerbitan majalah dan penerbitan lain yang berunsur sejarah dan perkara-perkara yang berkaitan dengannya; untuk mengadakan perjumpaan-perjumpaan seperti seminar, persidangan-persidangan dan lain-lain, baik bercorak setempat atau bangsa bagi meningkatkan pengajian dan pengkajian sejarah Brunei.

Setakat ini Persatuan Sejarah Brunei mempunyai seramai 120 orang ahli biasa dan dua ahli persatuan gabungan.





## DUA BUAH LAGI KERETA BOMBA UNTUK CEGAH KEBAKARAN DI LNG

DUA buah kereta bomba yang baru telah diserahkan baru-baru ini yang membawa kepada jayanya satu langkah awal untuk memodenkan dan menambatkan lagi kebolehan melawan api, di LNG Brunei.

Semasa penyerahan itu seorang jurutera dari Saval Kronenburg, pembekal kereta-kereta tersebut telah hadir untuk memberi maklumat tentang aspek-aspek teknikal dan operasi. Ahli-ahli bomba dari bahagian LOS/4 telah pun dilatih dalam aspek-aspek

operasi itu, bagi membolehkan mereka dan kereta-kereta tersebut siap sedia untuk bertugas.

Sebuah dari kereta tersebut mengandungi sebuah tangki buih dan dua buah tangki serbuk kimia. Selain dari itu kereta tersebut juga dilengkapi dengan pam air bergerak, pam memasukkan cecair buih, enam saluran pengempur buih dan satu alat menguji buih. Kadar bagi satu-satu saluran penyembur buih bolehlah dipilih antara kosong ke sembilan peratus

dengan ketepatan 4 peratus, bergantung kepada pancutan.

Kereta bomba serbuk kimia pula membawa 2 buah tangki serbuk kimia. Ia mempunyai enam penggulung hos, satu pancutan serbuk kimia saval-kronenburg, sementara alat pengesannya dilengkapi dengan satu saluran kuasa yang dikawal dan pengeluaran yang boleh diubah dari 15 ke-40g sesaat.

Perkembangan yang lain termasuklah memperbaiki kemudahan-kemudahan perubatan syarikat, di mana

sebuah kereta ambulan yang lebih besar dan baru telah ditempah.

Kenderaan yang baru itu mempunyai 4 tempat berbaring, 4 tempat duduk dan sebuah kerusi bagi pegawai perubatan yang mana cukup untuk mengendalikan kes-kes kecemasan. Dalam sedikit masa lagi ianya akan dilengkapi dengan satu alat perhubungan radio-telefon untuk membolehkan pegawai perubatan berhubung dengan PML dari dalam ambulan.



Salam dari Padang Minyak

## TONGKANG MUNGKIN DIGUNAKAN ANGKAT BAHANBAKAR DARI K.B. — MUARA

Syarikat Pemasaran Shell Brunei (BSM) akan melancarkan satu percubaan menggunakan tongkang untuk mengangkat bahanbakar dari Kuala Belait ke pemasangan di Muara.

sedikit masa lagi dan syarikatnya akan mencari penentuan bagi memperbaiki mana-mana masalah yang mungkin timbul di dalam perkhidmatan tersebut.

Keputusan ini dibuat ialah bagi menyelidiki jika sistem ini boleh dijalankan dengan pengendalian dan perbelanjaan yang mamudakan. Ianya juga mungkin digunakan bagi memenuhi keperluan pengangkutan tempahan bahanbakar yang besar dan dijadikan sebagai perkhidmatan tambahan kepada pengangkutan darat yang ada sekarang.

Ini adalah disebabkan cara pengangkutan yang ada sekarang tidak mencukupi bagi mengangkat keperluan yang besar. Ianya dijangka akan memerlukan 10 buah tanker untuk mengangkut 60,000 gelen dan ini boleh menyebabkan kesesakan lalu lintas jika menambah lagi jumlah tanker yang sudah banyak itu.

Menurut Pengurus Am BSM, Awg. Mat Suny, percubaan ini akan diadakan

Tongkang 'TransIsland' dijangka akan mengambil masa selama 10 jam dalam perjalanan dari Kuala Belait ke Muara.



PENUNTUT Dk Umi bte Pg Haji Ismail (atas) dan Awang Azahari dan Iskandar Yahya.

## PENEMPATAN PENUNTUT

SHELL BRUNEI pada masa ini menempatkan 14 orang penuntut dari Pusat Tingkatan Enam di dalam berbagai bahagian syarikat tersebut.

Penempatan mereka di Shell Brunei bermula beberapa bulan lalu bersama-sama dengan 15 orang penuntut PTE yang lain yang pada ketika ini mengulang pelajaran mereka atau sedang mencari pekerjaan. Penuntut-penuntut tersebut telah pun lulus dalam peperiksaan GCE A Level baru-baru ini.

Penempatan itu akan mendedahkan mereka kepada suasana bekerja dan ianya juga boleh menjadi saluran untuk menghargai disiplin yang diperlukan jika mereka ingin belajar ke United Kingdom.

Penuntut-penuntut itu juga telah menduduki dua kursus dalam Bahasa Inggeris dan Fizik di Pusat Latihan di Seria untuk beberapa hari dalam seminggu.

Jika mendapat kebenaran dari Jawatankuasa Dermasiswa Kerajaan, Syarikat Shell Brunei akan membiayai pengajian mereka di United Kingdom.

## Ahli-ahli ukur mula kajian pemetaan kawasan pembangunan

AHLI-AHLI Ukur dari Jabatan Topo telah memulakan satu kajian pemetaan penuh bagi kawasan pembangunan penempatan bahan bakar di lapangan terbang antarabangsa Brunei baru-baru ini.

Kajian ini merupakan peringkat pertama di dalam program bagi memperbaiki kemudahan-kemudahan penempatan minyak.

Kemudahan-kemudahan tersebut dijangka akan mula digunakan awal tahun 1986.

Peralatan-peralatan kajian tersebut termasuklah 'Tachymat' yang berkeupayaan menyimpan semua maklumat darjah, jarak dan pengajian ketinggian yang diperlukan bagi memeta semua kawasan yang diperlukan cuma daripada beberapa kedudukan.

Sistem baru ini akan menyediakan rangkaian tetap pengisian bahan bakar yang ditempatkan pada petak pesawat-pesawat udara di hadapan terminal yang baru.

Peta akhir yang akan dicipta kemudiannya oleh sistem intergrap BSP dan hasilnya akan diperolehi dalam beberapa jam setelah ianya dirakamkan daripada 'Tachymat'.

## Majalah Petroleum masih boleh diperolehi

BAHAGIAN Hal-Ehwal Masyarakat di Jabatan Hal-Ehwal Awam masih mempunyai naskah majalah Petroleum di Brunei keluaran bulan April.

Keluaran ini mengandungi liputan acara sambutan perayaan Hari Kebangsaan. Para pekerja yang ingin memilikinya lagi untuk sahabat dan saudara mara bolehlah mendapatkannya dari bahagian itu.



## YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS ..... Siri ke-229

# Aurat perempuan orang bukan muhrim melihat aurat perempuan, anak angkat bolehkah bersentuh dengan bapa angkat dan saudara angkat.

Soalan: Aurat perempuan seluruh badan kecuali muka dan dua tapak tangan, bagaimana jika seorang perempuan tinggal serumah dengan ipar atau saudaranya (yang bukan mahramnya), adakah haram bagi mereka melihat anggota perempuan itu? Sedangkan susah untuk mengelakkan diri?

Jawapan: HARAM saudara bukan mahram yang laki-laki melihat perempuan bukan mahram, dan wajib di atas perempuan bukan mahram menutup segala

anggota yang dibangsakan aurat dari pandangan saudara bukan mahram yang laki-laki itu dan tidaklah susah pada menutup aurat itu kiranya perempuan-perempuan takutkan Allah Taala dan takutkan azab Allah, dan berharap rahmat dan kasihan belas Allah dan berharap kemudahan-kemudahan yang akan diberikan Allah kepada orang yang menjunjung titah Allah dan menjauhi larangan dan tegahan Allah Taala, sentiasa dilaknat Allah dan tiada dapat rahmat Allah.

Menurut Al-Imam Bukhari dan Muslim bahawa Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam telah menegah jangan masuk berjumpa perempuan, lalu berkata seorang kepada Baginda: "Bagaimana halnya dengan ipar duai?"

Maka sabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam: "Ipar duai itu mati atau membunuh yakni ipar duai mudah masuk berjumpa iparnya maka dari situlah terbit fitnah dan kerosakan."

Soalan: Bagaimana

hubungan bapa dan anak angkat? Adakah mereka boleh bersentuh antara satu sama lain? Bagaimana pula hubungan antara abang dan adik angkat perempuannya?

Jawapan: Anak angkat ada dua macam: 1. Anak angkat daripada mahram. 2. Anak angkat bukan daripada mahram.

Maka anak angkat daripada mahram bapa, tiada batal air sembahyang apabila bersentuh di antara keduanya, begitu juga anak angkat daripada mahram ibu tiada batal air

sembahyang bersentuh di antara keduanya.

Adapun anak angkat bersentuh dengan anak-anak bapa mahram atau ibu mahram, maka batal air sembahyang masing-masing, kerana anak angkat dan anak-anak bapa mahram atau ibu mahram, maka mereka bukan mahram di antara satu dengan yang lain.

Anak angkat bukan daripada mahram, bersentuh dengan bapa angkat atau ibu angkat atau anak-anak bapa angkat atau anak-anak ibu angkat,

maka batal air sembahyang masing-masing apabila bersentuh di antara seorang dengan seorang.

Jalan yang lebih baik maka anak angkat itu diberi susu oleh mahram bapa atau ibu anak angkat itu atau mahramnya, supaya dapat dikurangkan keadaan tidak mahram itu mengikut syarat-syarat hukum menyusukan.

BERSAMBUNG

WALLAHUAKLAM



Dengan izin Allah bulan Ramadan datang lagi, dan kita masih dipanjangkan umur oleh Allah Subhanahu Wataala, maka dengan kudrat dan iradat-Nya mudah-mudahan kita semua diberi-Nya tenaga dan kekuatannya supaya dapat menunaikan dengan sempurna akan ibadat puasa dalam bulan Ramadan ini, disertai dengan amal ibadat yang lain dengan banyaknya semata-mata bagi mencari keredaan Allah jua.

Di dalam kesempatan ini saya ingin memetik beberapa perkara dari Kitab Durratun Nasihin mengenai dengan bulan Ramadan ini.

(a) Diriwayatkan bahawa Rasulullah s.a.w. ada bersabda yang bermaksud: "Barang-siapa merasa gembira dengan datangnya bulan Ramadan, maka Allah mengharamkan jasadnya masuk ke dalam neraka".

(b) Dalam hadis yang lain Rasulullah s.a.w. ada bersabda yang bermaksud: "Apabila permulaan malam bulan Ramadan, maka Allah berfirman: 'Barangsiapa kasihkan Aku, maka Aku pun kasihkan dia, barangsiapa mencari Aku, maka Aku pun mencari dia, dan barangsiapa meminta ampun kepada Aku,

maka Aku akan mengampunkannya."

(c) Diriwayatkan oleh Ibnu Abbas, bahawa ia mendengar Rasulullah s.a.w. bersabda yang bermaksud: "Kalau sekiranya umatku mengetahui apa-apa (kebaikan) di dalam bulan Ramadan, nescaya mereka menginginkan supaya sepanjang tahun itu menjadi bulan Ramadan, kerana semua kebaikan berkumpul di dalam bulan Ramadan itu, dan perbuatan taat diterima oleh Allah, dan semua doa dikabulkan oleh Allah, dan semua dosa adalah diampuni, dan shurga rindu kepada mereka."

(d) Allah berfirman kepada Nabi Allah Musa: "Sesungguhnya Aku telah memberikan kepada Umat Nabi Muhammad dua cahaya, supaya mereka tidak ditimpa oleh dua bahaya kegelapan." Nabi Musa bertanya: "Apakah dua cahaya itu Ya Tuhan-Ku?" Allah menjawab: "Iaitu cahaya bulan Ramadan, dan cahaya Al-Quran." Nabi

## KEISTIMEWAAN ORANG BERPUASA

BERIKUT disiarkan keputusan awal Bulan Ramadan 1404 Hijrah oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Awang Haji Mohd. Zain bin Haji Serudin, Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Musa bertanya lagi: "Apakah dua bahaya kegelapan itu, Ya Tuhan-Ku?" Allah menjawab: "Iaitu kegelapan kubur, dan kegelapan hari Kiamat."

(e) Diriwayatkan oleh Anas bin Malik, bahawa Rasulullah s.a.w. ada bersabda yang bermaksud: "Barangsiapa menghadiri majlis ilmu di dalam bulan Ramadan, maka Allah menulis tiap-tiap langkah orang itu sebagai ibadat satu tahun, dan orang itu bersama-sama-Ku (Nabi Muhammad) di bawah panji arash, barangsiapa senantiasanya sembahyang berjemaah di bulan Ramadan, maka tiap-tiap rakaatnya akan diberi oleh Allah satu kota yang penuh dengan nikmat Allah, dan barangsiapa berbuat baik kepada kedua orang tuanya dalam bulan

Ramadan, maka orang itu akan memperoleh perhatian daripada Allah dengan rahmat dan kasih-sayang, sedangkan saya (Nabi Muhammad) menjamin orang itu akan berada di dalam shurga, dan setiap perempuan yang mencari keredaan suaminya di dalam bulan Ramadan, maka dibaginya pahala sebagaimana pahala yang diberinya kepada Siti Maryam (Ibu Nabi Allah Isa) dan Siti Asiah (Isteri Firaun, yang memelihara Nabi Musa), dan barangsiapa menolong pada menyampaikan hajat saudaranya sesama Islam di bulan Ramadan, maka Allah Subhanahu Wataala akan menolong dan menyampaikan seribu hajat orang itu di hari akhirat."

Menurut Imam Habib Abdullah Haddad dalam kitabnya An-Nashaih Ad-Diniyah Wal-Washaaya

Al-Imaaniyah:—

Setiap orang yang berpuasa mempunyai tata-tertib, tiada sempurna puasa itu tanpa tata-tertibnya.

Di antara tertibnya yang terpenting ialah memelihara lidah supaya tidak berdusta, mencaci orang, mencampuri urusan orang lain, mengekang mata dan telinga daripada mendengar atau melihat sesuatu yang tidak halal yang kira-kira dianggap tidak ada kena mengena dengan dirinya.

Seterusnya, hendaklah ia menahan perutnya dari menelan makanan yang haram, atau yang syubhat, terutama sekali ketika waktu berbuka puasa, wajib ia berusaha mencari yang halal menjadi makanan buka puasanya.

Setengah para salaf berkata: "Jika anda berpuasa, perhatikanlah apa bendanya yang anda berbuka, dan tempat siapa anda berbuka." Hal ini menganjurkan kita supaya berjaga-jaga dan mengambil berat terhadap makanan kita berbuka puasa.

Seterusnya setiap orang yang berpuasa itu mesti memelihara semua anggotanya dari berbuat dosa, dan menjauhkan-nya dari segala urusan yang tidak mengena-nya. Dengan itu barulah sempurna dan bersih puasanya. Betapa banyak orang yang ber-

puasa, berpenat lelah disebabkan lapar dan dahaga, kemudian ia membiarkan anggotanya terjerumus ke dalam maksiat. Sebab itu rosaklah puasanya dan sesialah penat lelahnya, sepertimana sabda Rasulullah s.a.w. yang bermaksud: "Betapa banyak orang yang berpuasa, tiada mendapat sesuatu dari puasanya selain lapar dan dahaga."

Meninggalkan maksiat itu menjadi wajib buat selama-lamanya ke atas orang yang berpuasa dan orang yang tidak berpuasa. Hanya terhadap orang yang berpuasa lebih wajib memelihara diri, kerana kepadanya sangat dituntut dan dikuatkan.

Sabda Rasulullah s.a.w. yang bermaksud:— "Puasa itu adalah pendinding, maka apabila seseorang kamu menempuh hari puasanya, hendaklah ia tiada bercakap kotor, tiada berlaku jahat dan tiada menjahili sesuatu hukum, jika orang mencercanya, atau mengajak berkelahi, hendaklah ia mengatakan: 'Sesungguhnya aku ini sedang berpuasa.'"

Demikian, semoga Allah Subhanahu Wataala akan sentiasa memberi taufik dan hidayah kepada kita, serta memberkati ibadat kita termasuk ibadat puasa dalam bulan Ramadan ini.

Amin Ya Rabbul Alamin.

# PUASA PENDINDING API NERAKA

**M**ARILAH kita sama-sama bertakwa, kita abadikan diri kepada Allah, kita taati suruhan-Nya dengan melakukan ibadat yang difardukan serta juga meninggalkan apa-apa yang dilarang-Nya. Bahawa inilah kewajipan asasi kita orang-orang Islam iaitu mentaati Allah di dalam ibadat terutamanya ibadat-ibadat fardu seperti sembahyang lima waktu, puasa bulan Ramadan dan lain-lain lagi.

Suasana kita pada hari ini berlainan dari suasana kita pada Jumaat yang lepas. Suasana kita pada hari ini adalah suasana orang-orang berpuasa, berpuasa Bulan Ramadan. Menurut hadis Nabi Salallahu Alaihi Wassalam, Baginda bersabda yang maksudnya:

"Barangsiapa yang berpuasa Bulan Ramadan dalam keadaan ia penuh percaya bahawa ibadat puasa itu bukanlah olok-olok tetapi adalah sebenar-benarnya perintah daripada Allah, sedang Allah jua akan memberi pahala-Nya maka diam-punkan dosa orang yang berpuasa demikian itu, baik dosanya yang terdahulu mahupun yang terkemudian."

Kerana itu marilah kita sama-sama betulkan niat di dalam menjalani ibadat ini iaitu niat semata-mata ikhlas kepada Allah, semata-mata kerana menjunjung titah perintah-Nya bahawa ibadat ini tidak lain adalah datangnya daripada Allah jua, Dialah yang mensyariatkannya. Kerana itulah kita

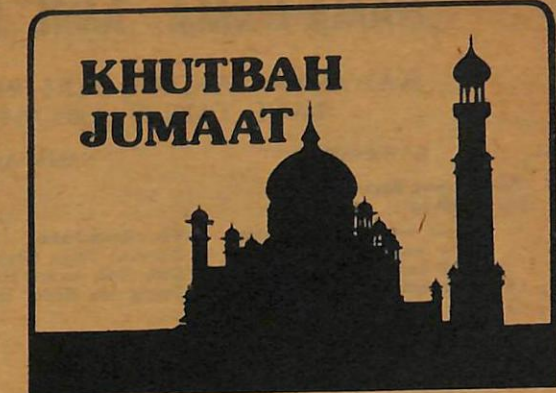
umat Islam wajib mematuhiya yakni kita berpuasa bukanlah kerana lain-lain tujuan, bukan kerana kuruskan badan atau saja-saja kerana nak 'control' makan atau hanya sekadar suka-suka, bila suka puasa! Tidak! tidak! ini bukan niat yang betul. Tetapi niat yang lurus ada kaitannya dengan keimanan bahawa tiadalah puasa itu melainkan ianya adalah perintah dan suruhan Allah di mana kita wajib melakukannya. Di samping itu kita juga percaya bahawa pahala daripada berpuasa itu ditentukan oleh Allah sendiri, Allah yang akan membalasnya dengan tiada terbatas kadarnya sebagaimana hadis qudsi, firman Allah Taala yang maksudnya:

"Ibadat puasa itu

adalah bagi-Ku, dan Akulah yang akan membalasnya yakni dengan balasan yang tidak ditentukan kadarnya."

Tidak diragukan lagi bahawa di dalam bulan ini orang-orang Islam mendapat laba yang besar daripada Allah Subhanahu Wataala. Laba itu diberikan kepada orang-orang yang berpuasa, yang berupa laba rahmat, pahala dan kesukaan. Sabda Nabi Salallahu Alaihi Wassalam di dalam sebuah hadisnya lebih kurang bermaksud:

"Bagi orang yang berpuasa itu ada dua kesukaan akan didapattanya: Pertama ketika berbuka (sungkai sesudah cukup masanya), dan



kedua tatkala berjumpa dengan Allah pada Hari Kiamat."

Sabda Baginda lagi maksudnya:

"Puasa itu dinding daripada api neraka." Dan sabdanya lagi yang ertinya:

"Seorang yang berpuasa itu apabila berbuka sesudah sampai masanya, bersalawatlah Malaikat ke atasnya," yakni berdoaakannya dengan keberkatan serta memohonkan ampun kepada Allah Subhanahu

Wataala. Apakah ini bukan untung bukan laba namanya?

Demikianlah kita berharap sama-samalah kita mengambil ingatan dari penerangan-penerangan tentang ibadat puasa ini yang telah sengkaja kita lakukan dua Jumaat berturut-turut untuk lebih mengesankan lagi fahaman kita tentang Bulan Ramadan itu sendiri dan ibadat puasa yang kita jalani di dalamnya, semoga dengan itu kita sama-sama beroleh laba atau keuntungan sebagaimana disebut di atas, insya Allah Taala.

## Allah mencabar penentang Kuasa-Nya

**D**i dalam Suratul Namli dari ayat 60 hingga ayat 64 kita dapat melihat dan meneliti bahawa Allah Subhanahu Wataala bertanya kepada manusia Musyrikin sebanyak sebelas kali dengan menggunakan perkataan 'siapa' dan sebanyak lima kali Allah menurunkan cabaran-Nya dengan menggunakan perkataan dan pertanyaan "Adakah Tuhan lain selain Allah?"

Secara ringkas eloklah kita perengarkan ayat-ayat tersebut dengan tafsirnya ke bahasa Melayu demikian bunyinya:

Ayat 60: "Siapakah menjadikan langit dan bumi serta menurunkan hujan kepadamu dari awan. Lalu ditumbuhkan-Nya kebun-kebun yang cantik dipandang. Sedang

kamu tidak berkuasa menumbuhkan pohonnya. Adakah Tuhan lain selain daripada Allah?"

Ayat 61: "Siapakah yang mengadakan bumi untuk tempat tinggal. Dan menjadikan sungai-sungai dan gunung-gunung di atasnya? Serta dijadikan-Nya pula dua macam lautan. Iaitu laut yang berair tawar dan laut yang berair masin. Adakah Tuhan lain selain daripada Allah?"

Ayat 62: "Siapakah yang memperkenankan doa orang yang sedang kesempitan? Bila ia memohon dan menghilangkan kemelaratan itu? Dan siapa pula yang menjadikan kamu berkuasa di bumi ini? Adakah Tuhan lain selain Allah?"

Ayat 63: "Siapakah yang

### Menuju keredaan Allah

memberikan pedoman bagimu dalam kegelapan perjalanan di darat dan di lautan? Siapa pula mengurniakan angin yang bertiup sepoi bahasa itu; yang bertiup nyaman mengiriratkan hati sebelum datang rahmat-Nya. Adakah Tuhan selain daripada Allah?"

Ayat 64: "Siapakah menjadikan alam dan makhluk-Nya kemudian akan mengulangi akan penciptaan-Nya itu? Siapakah yang

memberikan rezeki dari langit dan dari bumi? Adakah Tuhan lain selain daripada Allah?"

Di akhir ayat-ayat itu Allah Taala menyambung dengan firman-Nya:

1. "Bahkan mereka tetap berpaling dari kenyataan dan kebenaran."
2. "Tetapi sayang kebanyakan manusia tidak mengetahui."
3. "Sedikit sekali di antara kamu yang mengambil iktibar (peringatan)."
4. "Maha Tinggi Allah dari apa yang mereka sekutukan dan bawalah bukti keterangan kamu jika kamu merasa benar dengan fahaman syirik kamu itu?"

Cabaran pertanyaan dari Allah Subhanahu Wataala itu bukan sahaja khusus ditujukan kepada

orang-orang Musyrikin dan orang-orang kafir yang hidup empat belas abad yang lalu bahkan juga ditujukan kepada semua bangsa di zaman moden beradab-baik yang berkulit hitam, yang berkulit putih ataupun yang berkulit kuning. Yang hidup di zaman moden sekarang ini pertanyaan-pertanyaan itu bukan hanya ditujukan kepada orang-orang yang buta huruf atau buta ilmu pengetahuan tetapi juga ditujukan kepada seluruh sarjana-sarjana dan kepada orang-orang intelek kepada setiap bangsa yang menentang kekuasaan dan kebenaran wujudnya Allah Subhanahu Wataala.

Bila kamu tidak sanggup menunjukkan fakta-fakta dan keterangan-

keterangan dengan bukti yang dapat diterima oleh akal yang waras sedang kamu masih kekal menyembah berhala, patung dan lain-lain maka ketahuilah bahawa kamu benar-benar termasuk manusia-manusia menyimpang dari kebenaran, manusia-manusia yang bodoh yang tidak tahu menggunakan akal fikiran-nya.

Sedarlah manusia yang sudah tersasar dari kepercayaan agama Islam, bahawa kamu sedang menuju ke jurang kebinaasaan dan kesengsaraan yang abadi dengan kesesatan itu. Maka marilah menuju ke jalan yang lurus (Siratul-mustakim) yang sudah dibentangkan Allah Subhanahu Wataala di depan kamu.

### Makluman

**A**DALAH dimaklumkan bahawa untuk maksud pengauditan kira-kira Syarikat Kerjasama Kakitangan Kerajaan Brunei Dengan Tanggungan Berhad Jabatan Kemajuan Kerjasama telah mengirimi surat penyata kepada semua ahli syarikat tersebut untuk pengesahan sama ada jumlah wang saham mereka yang tercatat dalam surat itu betul atau sebaliknya. Ada di antara

surat-surat itu yang telah dikembalikan ke jabatan ini kerana tersalah alamat dan sebagainya. Ahli-ahli yang belum menerima surat itu adalah diminta menghubungi Awang Haji Abd. Ghafar bin Pengarah Mukim Haji Naim di Jabatan Kemajuan Kerjasama Tel: No. 25553. Ahli-ahli yang belum menjawab surat itu diminta berbuat demikian seberapa segera yang boleh.

### Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 6 Jun, 1984 hingga ke hari Selasa 12 Jun, 1984 adalah seperti di bawah ini:—

| HARI<br>BULAN | ZUHUR |          | ASAR  |          | MAGHRIB |          | ISYAK |          | IMSAK | SUBUH |          | MATAHARI<br>TERBIT |
|---------------|-------|----------|-------|----------|---------|----------|-------|----------|-------|-------|----------|--------------------|
|               | Mulai | Berakhir | Mulai | Berakhir | Mulai   | Berakhir | Mulai | Berakhir |       | Mulai | Berakhir |                    |
| 6-10          | 12.25 | 3.44     | 3.45  | 6.35     | 6.36    | 7.47     | 7.48  | 4.51     | 4.37  | 4.52  | 6.05     | 6.06               |
| 11-12         | 12.26 | 3.45     | 3.46  | 6.36     | 6.37    | 7.48     | 7.49  | 4.51     | 4.37  | 4.52  | 6.06     | 6.07               |

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

# NAMA-NAMA AMIL DAN TEMPAT-TEMPAT MEMBAYAR ZAKAT FITRAH

## KAWASAN BANDAR SERI BEGAWAN BAGI TAHUN 1984 / 1404

| BIL. : | KAWASAN                                                                                                                            | NAMA AMIL                                                                                              | T/MEMBAYAR                       |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1.     | Bandar Seri Begawan "A"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | a) Bolkliah Kem dan sekitarnya<br>(yang bukan terdiri daripada<br>ABDB dan keluarganya);                                           | Yang Dimuliakan,<br>Begawan Pehin Siraja Khatib<br>Dato Setia Awang Haji Mohd<br>Tamin bin Abdul Hamid | Di Masjid Omar<br>Ali Saifuddin. |
|        | b) Istana Edinburgh;                                                                                                               |                                                                                                        |                                  |
|        | c) Jalan Perayaan;                                                                                                                 |                                                                                                        |                                  |
|        | d) Jalan Merdeka;                                                                                                                  |                                                                                                        |                                  |
|        | e) Jalan Bahagia;                                                                                                                  |                                                                                                        |                                  |
|        | f) Jalan Rakis;                                                                                                                    |                                                                                                        |                                  |
|        | g) Perumahan Pegawai-Pegawai<br>Kerajaan Airport Lama.                                                                             |                                                                                                        |                                  |
| 2.     | Bandar Seri Begawan "B"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | a) Jalan Telepok;                                                                                                                  | Yang Dimuliakan,                                                                                       | Di Masjid Omar                   |
|        | b) Jalan Melabau;                                                                                                                  | Pehin Khatib Haji Ahmad bin                                                                            | Ali Saifuddin.                   |
|        | c) Jalan Melabau Baru;                                                                                                             | Abdul Razak                                                                                            |                                  |
|        | d) Barik Kakitangan Ukur dan<br>sekitarnya;                                                                                        |                                                                                                        |                                  |
|        | e) Jalan Temanggong;                                                                                                               |                                                                                                        |                                  |
|        | f) Jalan Tapak Kuda;                                                                                                               |                                                                                                        |                                  |
|        | g) Jalan Senuai.                                                                                                                   |                                                                                                        |                                  |
| 3.     | Bandar Seri Begawan "C"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | a) Dari simpang Jalan Gadong<br>hingga ke jambatan Gadong;                                                                         | Yang Dimuliakan,                                                                                       | Di Masjid Omar                   |
|        | b) Station Minyak dan sekitarnya                                                                                                   | Pehin Khatib Haji Zainal bin                                                                           | Ali Saifuddin.                   |
|        | c) Jalan Kumbang Pasang;                                                                                                           | Kahar                                                                                                  |                                  |
|        | d) Jalan Ong Sum Ping;                                                                                                             |                                                                                                        |                                  |
|        | e) Jalan Jawatan Dalam;                                                                                                            |                                                                                                        |                                  |
|        | f) Jalan Mabohai;                                                                                                                  |                                                                                                        |                                  |
|        | g) Jalan Sekolah.                                                                                                                  |                                                                                                        |                                  |
| 4.     | Bandar Seri Begawan "D"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | a) Jalan Dato Marsal;                                                                                                              | Yang Dimuliakan,                                                                                       | Di Masjid Omar                   |
|        | b) Workshop JKR;                                                                                                                   | Pehin Khatib Haji Mohd                                                                                 | Ali Saifuddin.                   |
|        | c) Jalan Lintang;                                                                                                                  | Yassin bin Awang Damit                                                                                 |                                  |
|        | d) Jalan Simpang Sekolah;                                                                                                          |                                                                                                        |                                  |
|        | e) Jalan Tongkadeh;                                                                                                                |                                                                                                        |                                  |
|        | f) Jalan Padang;                                                                                                                   |                                                                                                        |                                  |
|        | g) Jalan Dato Taib.                                                                                                                |                                                                                                        |                                  |
| 5.     | Bandar Seri Begawan "E"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | a) Jalan Dato Isa;                                                                                                                 | Yang Dimuliakan,                                                                                       | Di Masjid Omar                   |
|        | b) Jalan Tasek;                                                                                                                    | Pehin Khatib Haji Wahid                                                                                | Ali Saifuddin.                   |
|        | c) Jalan Tasek Lama hingga<br>Ang's Hotel;                                                                                         | bin Haji Besar                                                                                         |                                  |
|        | d) Madrasah JHEU                                                                                                                   |                                                                                                        |                                  |
|        | e) Jalan Stoney;                                                                                                                   |                                                                                                        |                                  |
|        | f) Jalan Dato Ibrahim;                                                                                                             |                                                                                                        |                                  |
|        | g) Kampong Sultan Lama, BSB.                                                                                                       |                                                                                                        |                                  |
| 6.     | Bandar Seri Begawan "F"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | a) Kedai-Kedai BSB;                                                                                                                | Yang Mulia,                                                                                            | Di Masjid Omar                   |
|        | b) Jalan Residency;                                                                                                                | Mudim Mustapha bin Haji                                                                                | Ali Saifuddin.                   |
|        | c) Barik Hospital;                                                                                                                 | Murad                                                                                                  |                                  |
|        | d) Puser Ulak;                                                                                                                     |                                                                                                        |                                  |
|        | e) Jalan Maharaja Lela;                                                                                                            |                                                                                                        |                                  |
|        | f) Batu 1 Jalan Tutong hingga<br>simpang Istana Darul Hana.                                                                        |                                                                                                        |                                  |
| 7.     | Bandar Seri Begawan "G"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | a) Simpang Istana hingga ke<br>Batu 4 Jalan Tutong;                                                                                | Yang Dimuliakan,                                                                                       | Di Rumah Amil                    |
|        | b) Kampong Telanai;                                                                                                                | Begawan Pehin Khatib DPSLJ                                                                             |                                  |
|        | c) Kampong Medewa.                                                                                                                 | Haji Mohd Yusof bin Abdul<br>Latif                                                                     |                                  |
| 8.     | Bandar Seri Begawan "H"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | a) Istana Nurul Iman;                                                                                                              | Yang Dimuliakan,                                                                                       | Di Surau Istana.                 |
|        | b) Istana Darul Hana dan<br>sekelilingnya;                                                                                         | Pehin Penyurat Haji Omar                                                                               |                                  |
|        | c) Kampong Bandong;                                                                                                                | bin Matserudin                                                                                         |                                  |
|        | d) Kawalan Polis Diraja<br>(Permanent Escort).                                                                                     |                                                                                                        |                                  |
| 9.     | Bandar Seri Begawan "I"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | a) Kampong Sumbiling Lama;                                                                                                         |                                                                                                        | Amil                             |
|        | b) Jalan Istana Darussalam,<br>Bandar Seri Begawan.                                                                                |                                                                                                        |                                  |
| 10.    | Bandar Seri Begawan "J"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | Kampong Kianggeh dan<br>sekitarnya                                                                                                 | Yang Mulia,<br>Awang Haji Puting bin<br>Pengarah Raman (Ketua<br>Kampung)                              | Di Rumah Amil                    |
| 11.    | Bandar Seri Begawan "K"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | a) Polis Diraja Gadong dan ke<br>Kawasan Polis Simpanan<br>(Ibu Pejabat Polis Diraja<br>Gadong);                                   | Yang Mulia,<br>APO/Cpl 95 Pengiran Haji<br>Ali bin Pengiran Bustamam                                   | Di Surau<br>Polis Gadong.        |
|        | b) Polis Diraja (Ibu Pejabat<br>Polis Diraja Daerah Brunei-<br>Muara untuk Pegawai Polis<br>Diraja dan keluarga mereka<br>sahaja). |                                                                                                        |                                  |
| 12.    | Bandar Seri Begawan "L"<br>Mengandungi :                                                                                           |                                                                                                        |                                  |
|        | Balai Bomba Bandar Seri Bega-<br>wan, Negara Brunei Darussalam<br>(Khas untuk Pegawai dan Kaki-<br>tangan serta keluarganya).      | Yang Mulia,<br>Awang Haji Ahmad bin Mohd<br>Yusof (Pegawai Bomba)                                      | Di Surau<br>Balai Bomba.         |

## KAWASAN KAMPONG AYER, DAERAH BRUNEI-MUARA BAGI TAHUN 1984 / 1404

| BIL. : | KAWASAN                                                          | NAMA AMIL                                                                                     | T/MEMBAYAR                             |
|--------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1.     | Kampong Pengiran Bendahara<br>Lama                               | Awang Tumar bin Lingga<br>(Kakitangan Pejabat Elektrik)                                       | Di Rumah Amil                          |
| 2.     | Kampong Pengiran Pemancha<br>Lama                                | Pengiran Haji Ibrahim bin<br>Pg Ahmad (Kakitangan<br>JHEU)                                    | Di Rumah Amil                          |
| 3.     | Kampong Pengiran Setia<br>Negara                                 | Pengiran Haji Damit bin Pg<br>Ahmad (Ketua Kampung)                                           | Di Rumah Amil                          |
| 4.     | Kampong Bakut Pg Siraja<br>Muda "A"                              | Pengiran Haji Othman bin Pg<br>Metassan (Ketua Kampung)                                       | Di Rumah Amil                          |
| 5.     | Kampong Bakut Pg Siraja<br>Muda "B"                              | Pengiran Haji Abdul Rahman<br>bin Pg Haji Tejuddin<br>(Ketua Kampung)                         | Di Rumah Amil                          |
| 6.     | Kampong Pengiran Kerma<br>Indera Lama                            | Pengiran Mahmud bin Pg<br>Maidin (Ketua Kampung)                                              | Di Rumah Amil                          |
| 7.     | Kampong Pengiran Tajuddin<br>Hitam                               | Awang Abdul Rahman bin<br>Kalong (Ketua Kampung)                                              | Di Rumah Amil                          |
| 8.     | Kampong Bukit Salat                                              | YDM Pehin Bendahari Awang<br>Mat Serudin bin Pehin Tuan<br>Imam Abd Rahman (Ketua<br>Kampung) | Di Rumah Amil                          |
| 9.     | Kampong Ujong Bukit                                              | Awang Mohd Noor bin Mohd<br>Yusof (Ketua Kampung)                                             | Di Rumah Amil                          |
|        |                                                                  | Awang Haji Mohd Noor bin<br>Pehin Khatib Abdul Razak<br>(Ketua Kampung)                       | Di Rumah Amil                          |
| 10.    | Kampong Limbongan                                                |                                                                                               |                                        |
| 11.    | Kampong Sungai Kedayan<br>"A"                                    | Awang Ahmad bin Jeluddin<br>(Ketua Kampung)                                                   | Di Rumah Amil                          |
| 12.    | Kampong Sungai Kedayan<br>"B"                                    | Awang Haji Rosli bin Haji<br>Abd Aziz (Ketua Kampung)                                         | Di Rumah Amil                          |
| 13.    | a) Kampong Ujong Tanjong;<br>b) Kampong Kuala Sungai<br>Peminyak | Awang Haji Metali bin Haji<br>Sulaiman (Kakitangan<br>Pejabat J.K.R.)                         | Di Rumah Amil                          |
| 14.    | Kampong Tamoi Tengah                                             | Awang Tengah bin Ag Othman<br>(Ketua Kampung)                                                 | Di Rumah Amil                          |
| 15.    | Kampong Tamoi Hujung                                             | Awang Mokti bin Md Salleh,<br>(Ketua Kampung)                                                 | Di Rumah Amil                          |
| 16.    | a) Kampong Burung Pingai<br>Ayer;<br>b) Kampong Singkirap        | Awang Haji Tahir bin Ja'afar<br>(Imam Masjid Burung<br>Pingai Ayer)                           | Di Masjid Kg<br>Burong Pingai<br>Ayer. |
| 17.    | Kampong Lurong Dalam                                             | Awang Haji Abd Rahman bin<br>Haji Bakar (Ketua Kam-<br>pung)                                  | Di Rumah Amil                          |
| 18.    | Kampong Sungai Pandan "A"                                        | Awang Haji Abdullah Sunny<br>bin Haji Bakar (Ketua<br>Kampung)                                | Di Rumah Amil                          |
| 19.    | Kampong Sungai Pandan "B"                                        | Pengiran Sarifuddin bin Pg<br>Ahmad (Ketua Kampung)                                           | Di Rumah Amil                          |
| 20.    | Kampong Pandai Besi "A"                                          | Awang Haji Momin bin Besar<br>(Ketua Kampung)                                                 | Di Rumah Amil                          |
| 21.    | Kampong Pandai Besi "B"                                          | Awang Haji Ismail bin Ja'afar<br>(Ketua Kampung)                                              | Di Rumah Amil                          |
| 22.    | Kampong Pekan Lama                                               | Pengiran Metassan bin Pg<br>Damit (Ketua Kampung)                                             | Di Rumah Amil                          |
| 23.    | Kampong Bakut Berumput                                           | Pengiran Othman bin Pg<br>Damit (Ketua Kampung)                                               | Di Rumah Amil                          |
| 24.    | Kampong Lurong Sekuna                                            | Awang Salleh bin Haji Kayum<br>(Kakitangan Pejabat Lembaga<br>Bandaran)                       | Di Rumah Amil                          |
| 25.    | Kampong Saba Tengah                                              | Awang Haji Jalil bin Haji<br>Ahmad (Kakitangan JHEU)                                          | Di Rumah Amil                          |
| 26.    | Kampong Saba Laut                                                | Awang Haji Masri bin Raub<br>(Ketua Kampung)                                                  | Di Rumah Amil                          |
| 27.    | Kampong Saba Hujung                                              | Che'gu Haji Abdul Hamid bin<br>Haji Perali (Guru Ugama)                                       | Di Rumah Amil                          |
| 28.    | Kampong Saba Darat "A"                                           | Awang Haji Metali bin Mat<br>Yassin (Ketua Kampung)                                           | Di Rumah Amil                          |
| 29.    | Kampong Saba Darat "B"                                           | Awang Haji Sa'at bin Haji<br>Idris (Ketua Kampung)                                            | Di Rumah Amil                          |
| 30.    | Kampong Pekilong Muara                                           | Awang Damit bin Merali<br>(Ketua Kampung)                                                     | Di Rumah Amil                          |
| 31.    | Kampong Setia Pahlawan<br>Lama                                   | Awang Haji Abd Rahman bin<br>Abdullah (Ketua Kampung)                                         | Di Rumah Amil                          |
| 32.    | Kampong Peramu                                                   | Awang Haji Awang bin Jam-<br>bol @ Haji Chuchu (Ketua<br>Kampung)                             | Di Rumah Amil                          |
| 33.    | Kampong Ujong Klinik                                             | Awang Mohd Salleh bin Abu<br>Bakar (Ketua Kampung)                                            | Di Rumah Amil                          |
| 34.    | Kampong Sungai Kebun                                             | Awang Haji Ludin bin Gapar<br>(Ketua Kampung)                                                 | Di Rumah Amil                          |
| 35.    | Kampong Sungai Siemas.                                           | Awang Mohammad bin Halim<br>Ketua Kampung)                                                    | Di Rumah Amil                          |
| 36.    | Kampong Setia "A"                                                | Awang Haji Abdul Hamid bin<br>Metussin (Imam Balai<br>Ibadat Kampung Setia)                   | Di Balai Ibadat<br>Kg Setia            |
| 37.    | Kampong Setia "B"                                                | Awang Haji Malek bin Haji<br>Bakar (Balai Balai Ibadat<br>Kampung Setia)                      | Kg Setia<br>Di Balai Ibadat            |

# NAMA-NAMA AMIL DAN TEMPAT-TEMPAT MEMBAYAR ZAKAT FITRAH BAGI TAHUN 1984/1404

## KAWASAN PEDALAMAN DAN LUAR BANDAR DAERAH BRUNEI-MUARA BAGI TAHUN 1984/1404

| BIL. : | KAWASAN                                                                                                                                                                                                                            | NAMA AMIL                                                                                                                            | T/MEMBAYAR                  |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1.     | Kampung Bunut Batu 5 Jalan Tutong                                                                                                                                                                                                  | Awang Haji Annuar bin Mohd Yusoff (Imam Masjid Kampung Bunut)                                                                        | Di Masjid Kg Bunut          |
| 2.     | Kampung Tasek Meradun                                                                                                                                                                                                              | Pengiran Haji Ahmad bin Pg Md Daud (Ketua Kampung)                                                                                   | Di Rumah Amil               |
| 3.     | Bengkong :<br>a) Kampung Bengkong;<br>b) Kampung Burong Lepas;<br>c) Kampung Sinarubai                                                                                                                                             | Awang Haji Chuchu bin Haji Nayan (Ketua Kampung)                                                                                     | Di Rumah Amil               |
| 4.     | Kilanas :<br>a) Kampung Kilanas;<br>b) Kampung Jangsak;<br>c) Kampung Tanjong Bunut.                                                                                                                                               | Awang Ghafar bin Abd Ghani (Imam Masjid Kg Kilanas); dan<br>Haji Ibrahim bin Ali (Bilal Masjid Kg Kilanas)                           | Di Masjid Kg Kilanas        |
| 5.     | Sengkong :<br>a) Kampung Sengkong "A";<br>b) Kampung Sengkong "B";<br>c) Kampung Jalan Mulaut;<br>d) Kampung Pasai;<br>e) Kampung Selayun;<br>f) Kampung Tagap;<br>g) Kampung Sungai Tampoi;<br>h) Kawasan Khemah Tahanan Jerudong | Awang Haji Bahar bin Abdul Karim (Imam Masjid Jame' Sengkong); dan<br>Awang Nayan bin Juma'at (Bilal Masjid Jame' Sengkong)          | Di Masjid Kg Jame' Sengkong |
| 6.     | Kampung Mulaut                                                                                                                                                                                                                     | Awang Haji Rasit bin Haji Bandul (Ketua Kampung)                                                                                     | Di Rumah Amil               |
| 7.     | Kampung Jerudong                                                                                                                                                                                                                   | Pengiran Haji Jamaluddin bin Pg Bahar (Imam Masjid Kampung Jerudong)                                                                 | Di Masjid Kg Jerudong       |
| 8.     | Kampung Tanjong Nangka                                                                                                                                                                                                             | Awang Haji Kahan bin Israil (Ketua Kampung)                                                                                          | Di Rumah Amil               |
| 9.     | Kati Mahar:<br>a) Kampung Kati Mahar;<br>b) Kampung Kulapis;<br>c) Kampung Lugu                                                                                                                                                    | Awang Haji Mohiddin bin Tabib (Imam Masjid Kg Kati Mahar) dan<br>Awang Ghafar bin Haji Mirusin (Pmk Bilal Masjid Kampung Kati Mahar) | Di Masjid Kg Kati Mahar     |
| 10.    | Panchor Murai :<br>a) Kampung Panchor Murai;<br>b) Kampung Batong;<br>c) Kampung Imang                                                                                                                                             | Awang Gapar bin Musa (Bilal Masjid Kampung Panchor Murai)                                                                            | Di Masjid Kg Panchor Murai  |
| 11.    | Masin :<br>a) Kampung Masin;<br>b) Kampung Babatik                                                                                                                                                                                 | Awang Haji Jumat bin Haji Nayan (Imam Masjid Kampung Masin)                                                                          | Di Masjid Kg Masin          |
| 12.    | Pengkalan Batu :<br>a) Kampung Pengkalan Batu;<br>b) Kampung Parit;<br>c) Kampung Batu Ampar                                                                                                                                       | Awang Haji Metali bin Sudin (Imam Masjid Kg Pengkalan Batu)                                                                          | Di Masjid Kg Pengkalan Batu |
| 13.    | Limau Manis :<br>a) Kampung Limau Manis;<br>b) Kampung Kuala Lurah;<br>c) Kampung Batang Perhantian;<br>d) Kampung Bukit;<br>e) Kampung Wasan                                                                                      | Ampuan Haji Tengah bin Ampuan Md Daud (Imam Masjid Kg Limau Manis)                                                                   | Di Masjid Kg Limau Manis    |
| 14.    | Kampung Junjongan                                                                                                                                                                                                                  | Awang Tuah bin Awang Ladi (Pmk Imam Masjid Kampung Junjongan)                                                                        | Di Masjid Kg Junjongan      |
| 15.    | Lumapas :<br>a) Kampung Lumapas;<br>b) Kampung Panchor;<br>c) Kampung Kilugus                                                                                                                                                      | Awang Haji Nudin bin Bakar (Imam Masjid Kg Lumapas)                                                                                  | Di Masjid Kg Lumapas        |
| 16.    | Lupak Luas :<br>a) Kampung Lupak Luas;<br>b) Kampung Tarap Bau                                                                                                                                                                     | Awang Mohd Hashim bin Haji Ja'afar @ Md Zain (Ketua Kampung)                                                                         | Di Rumah Amil               |
| 17.    | Kasat "A"<br>a) Kampung Kasat;<br>b) Kampung Buang Sakar                                                                                                                                                                           | Awang Kamis bin Haji Tersad (Imam Masjid Kg Kasat)                                                                                   | Di Masjid Kg Kasat          |
| 18.    | Kasat "B"<br>a) Kampung Putat;<br>b) Kampung Baong                                                                                                                                                                                 | Awang Sani bin Akim (Ketua Kampung)                                                                                                  | Di Rumah Amil               |
| 19.    | Menunggol :<br>a) Kampung Menunggol;<br>b) Kampung Riong                                                                                                                                                                           | Awang Ja'afar bin Kassim (Ketua Kampung)                                                                                             | Di Rumah Amil               |
| 20.    | Gadong "A"<br>a) Kampung Pengkalan Gadong;<br>b) Kampung Barik Elektrik;<br>c) Kawasan Pusat Tingkatan Enam dan Maktab Perguruan Hassanah Bolkiah Jalan Gadong, Negara Brunei Darussalam                                           | Pengiran Haji Md Daud bin Pengiran Haji Abd Rahman                                                                                   | Di Rumah Amil               |
| 21.    | Gadong "B"<br>a) Kampung Gadong Estate;<br>b) Kampung Rimba                                                                                                                                                                        | Awang Haji Amit bin Bungsu (Ketua Kampung)                                                                                           | Di Rumah Amil               |
| 22.    | Gadong "C"<br>a) Kampung Tungku;<br>b) Kampung Katok                                                                                                                                                                               | Awang Haji Alim bin Ja'afar (Ketua Kampung)                                                                                          | Di Rumah Amil               |
| 23.    | Gadong "D"<br>Kampung Mata-Mata                                                                                                                                                                                                    | Awang Haji Berudin bin Abu Bakar (Ketua Kampung)                                                                                     | Di Rumah Amil               |
| 24.    | Gadong "E"<br>Kampung Beribi                                                                                                                                                                                                       | Awang Haji Subor bin Haji Pakar (Penghulu Mukim)                                                                                     | Di Rumah Amil               |
| 25.    | Gadong "F"<br>Kampung Kiarong                                                                                                                                                                                                      | Awang Hassan bin Haji Ahim (Ketua Kampung)                                                                                           | Di Rumah Amil               |
| 26.    | Gadong "G"<br>Kampung Perpindahan Sumbiling Baru Mata-Mata, Gadong                                                                                                                                                                 | Pengiran Haji Futeh bin Pg Ahmad (Ketua Kampung)                                                                                     | Di Rumah Amil               |

| BIL. : | KAWASAN                                                                                                                                                                                                                                                       | NAMA AMIL                                                                                                                                                               | T/MEMBAYAR                                       |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 27.    | Kampung Kiulap                                                                                                                                                                                                                                                | Awang Haji Mohammad bin Abu Bakar (Ketua Kampung)                                                                                                                       | Di Rumah Amil                                    |
| 28.    | Kawasan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Bolkiah Kem (untuk Angkatan Bersenjata Diraja dan keluarga mereka sahaja).                                                                                                                                          | * Kaptain Abdul Ghani bin Haji Abdul Wahab (Pegawai ABDB); dan<br>Ustaz Jemain bin Kaliman (Guru Agama)                                                                 | Di Surau Angkatan Bersenjata Diraja Bolkiah Kem. |
| 29.    | Perpindahan Berakas :<br>a) Kampung Jaya Bakti;<br>b) Kampung Jaya Setia;<br>c) Kampung Burung Pingai Berakas                                                                                                                                                 | Awang Haji Ibrahim bin Othman (Imam Masjid Sufri Bolkiah)                                                                                                               | Di Masjid Sufri Bolkiah,                         |
| 30.    | Kampung Lambak "A".                                                                                                                                                                                                                                           | Awang Pudin bin Jumahat (Ketua Kampung)                                                                                                                                 | Di Rumah Amil                                    |
| 31.    | Kampung Lambak "B".                                                                                                                                                                                                                                           | Awang Haji Juna bin Abdul Kahar (Ketua Kampung)                                                                                                                         | Di Rumah Amil                                    |
| 32.    | Kawasan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Berakas Kem (untuk Angkatan Bersenjata Diraja dan keluarga mereka sahaja)                                                                                                                                           | * Kaptain Mohd Yaakub bin Bolhassan (Pegawai ABDB); dan<br>Ustaz Ahmad bin Hj Mokhtar (Guru Agama)                                                                      | Di Surau Angkatan Bersenjata Diraja Berakas Kem. |
| 33.    | Masjid Mohammad Bolkiah :<br>a) Kampung Serusop dan termasuk Kawasan Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan;<br>b) Kawasan Polis Lapangan Terbang dan sekitarnya.                                                                                           | Yang Dimuliakan,<br>Begawan Pehin Siraja Khatib Haji Abdul Hamid bin PSP Haji Mohd Ja'afar; dan<br>Yang Dimuliakan,<br>Begawan Pehin Khatib Haji Abd Hamid bin Metassan | Di Masjid Mohammad Bolkiah                       |
| 34.    | Kampung Delima Satu Pengiran Siraja Muda                                                                                                                                                                                                                      | Pengiran Haji Buntar bin Pg Sulaiman (Ketua Kampung)                                                                                                                    | Di Rumah Amil                                    |
| 35.    | Kampung Pancha Delima                                                                                                                                                                                                                                         | Awang Haji Yakub bin Haji Metali (Ketua Kampung)                                                                                                                        | Di Rumah Amil                                    |
| 36.    | Anggerak Desa :<br>a) Kampung Anggerak Dest;<br>b) Kampung Pulaie                                                                                                                                                                                             | Pengiran Haji Yahya bin Pg Hashim (Ketua Kampung)                                                                                                                       | Di Rumah Amil                                    |
| 37.    | Kampung Orang Kaya Besar Imas                                                                                                                                                                                                                                 | Awang Haji Mohammad bin Haji Jamaluddin (Ketua Kampung)                                                                                                                 | Di Rumah Amil                                    |
| 38.    | Manggis :<br>a) Kampung Manggis;<br>b) Kampung Sungai Akar;<br>c) Kampung Madang;<br>d) Kawasan Pusat Latihan Polis Diraja Jalan Muara                                                                                                                        | Awang Haji Nasir bin Tarif (Ketua Kampung)                                                                                                                              | Di Rumah Amil                                    |
| 39.    | Sungai Hanching :<br>a) Kampung Sungai Hanching;<br>b) Kampung Salambigar;<br>c) Kampung Sungai Tilong                                                                                                                                                        | * Awang Haji Tahir bin Tengah (Khatib Masjid Kg Sungai Hanching); dan<br>Awang Badaruddin bin Jukol (Bilal Masjid Kg Sungai Hanching)                                   | Di Masjid Kg Sg Hanching                         |
| 40.    | Tanah Jambu :<br>a) Kampung Tanah Jambu;<br>b) Kampung Salar                                                                                                                                                                                                  | Awang Haji Ismail bin Mohd Daud (Imam Masjid Kg Tanah Jambu)                                                                                                            | Di Masjid Kg Tanah Jambu                         |
| 41.    | Muara :<br>a) Kampung Sabun;<br>b) Kampung Serasa;<br>c) Kampung Kapok;<br>d) Kawasan Rumah Pegawai-Pegawai Kerajaan Tanjong Pelumpang;<br>e) Kawasan Balai Polis Diraja Pekan Muara;<br>f) Kawasan Balai Bomba Pekan Muara;<br>g) Kampung Masjid Lama, Muara | Awang Haji Abdul Aziz bin Haji Mahmud (Imam Masjid Setia Ali Muara) dan<br>Awang Haji Matzin bin Ibrahim (Bilal Masjid Setia Ali Muara)                                 | Di Masjid Setia Ali Muara                        |
| 42.    | Kawasan Angkatan Laut Diraja Brunei-Muara (untuk Angkatan Laut Diraja dan keluarga-keluarga mereka sahaja)                                                                                                                                                    | * Lt Ahmad bin Mohd Said (Pegawai ALDB) dan<br>Ustaz Mohd Adib bin Syed Mat Zin (Guru Agama)                                                                            | Di Surau Angkatan Laut Diraja Muara Brunei       |
| 43.    | Kampung Sungai Buloh                                                                                                                                                                                                                                          | Pengiran Haji Jamaluddin bin Pg Haji Abdul Kahar (Guru Agama)                                                                                                           | Di Rumah Amil                                    |
| 44.    | Kampung Batu Marang                                                                                                                                                                                                                                           | Pengiran Haji Abd Samad bin Pg Haji Abu Bakar (Imam Masjid Kg Batu Marang)                                                                                              | Di Masjid Kg Batu Marang                         |
| 45.    | Kampung Mentiri                                                                                                                                                                                                                                               | Awang Dewa bin Rabaha (Ketua Kampung)                                                                                                                                   | Di Rumah Amil                                    |
| 46.    | Kampung Sungai Besar                                                                                                                                                                                                                                          | Awang Haji Md Yassin bin Awang Metussin (Imam Masjid Kg Sungai Besar)                                                                                                   | Di Masjid Kg Sg Besar                            |
| 47.    | Kampung Pulau Baru-Baru                                                                                                                                                                                                                                       | Awang Haji Mohammad bin Haji Menuddin (Imam Masjid Kg Pulau Baru-Baru)                                                                                                  | Di Masjid Kg Pulau Baru-Baru                     |
| 48.    | Kampung Sungai Belukut.                                                                                                                                                                                                                                       | Awang Haji Yakub bin Haji Tengah (Ketua Kampung)                                                                                                                        | Di Rumah Amil                                    |
| 49.    | Kampung Sungai Matan                                                                                                                                                                                                                                          | Awang Damit bin Menuddin (Ketua Kampung)                                                                                                                                | Di Rumah Amil                                    |
| 50.    | Kampung Serdang                                                                                                                                                                                                                                               | Awang Haji Jumat bin Haji Metersad (Imam Surau Kampung Serdang)                                                                                                         | Di Surau Kg Serdang                              |
| 51.    | Kampung Puduk                                                                                                                                                                                                                                                 | Awang Haji Mohd Yassin bin Idris (Imam Masjid Kg Puduk)                                                                                                                 | Di Masjid Kg Puduk                               |
| 52.    | Kampung Dato Gandhi                                                                                                                                                                                                                                           | Awang Abu Bakar bin Mohd Salleh (Ketua Kampung)                                                                                                                         | Di Rumah Amil                                    |
| 53.    | Kampung Pelambayan                                                                                                                                                                                                                                            | Awang Haji Ibrahim bin Haji Metersad (Ketua Kampung)                                                                                                                    | Di Rumah Amil                                    |
| 54.    | Kampung Kota Batu                                                                                                                                                                                                                                             | Awang Haji Damit bin Haji Laidin (Pmk Ketua Kampung)                                                                                                                    | Di Rumah Amil                                    |
| 55.    | Pintu Malin :<br>a) Kampung Pintu Malin;<br>b) Kampung Sungai Lampai                                                                                                                                                                                          | Awang Haji Ludin bin Haji Hashim (Ketua Kampung)                                                                                                                        | Di Rumah Amil                                    |
| 56.    | Subok :<br>a) Kampung Subok;<br>b) Kampung Belimbing                                                                                                                                                                                                          | Haji Puting bin Mohd Noor (Imam Balai Ibadat Kg Subok)                                                                                                                  | Di Balai Ibadat Kg Subok                         |

\* Amil yang baharu dilantik.

# NAMA-NAMA AMIL DAN TEMPAT-TEMPAT MEMBAYAR ZAKAT FITRAH

## KAWASAN PEKAN DAN PEDALAMAN DAERAH TUTONG BAGI TAHUN 1984 / 1404

| BIL. : | KAWASAN                                                             | NAMA AMIL                                                                                                     | T/MEMBAYAR                             |
|--------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1.     | Kawasan Barat Masjid Hassanah Bolkiah "A"                           |                                                                                                               |                                        |
|        | a) Kampong Petani;                                                  | Awang Haji Abdul Hamid bin Talipuddin (Imam Masjid Hassanah Bolkiah)                                          | Di Masjid Hassanah Bolkiah             |
|        | b) Kampong Bukit Bendera dan Sungai Basong                          |                                                                                                               |                                        |
| 2.     | Kawasan Barat Masjid Hassanah Bolkiah "B"                           |                                                                                                               |                                        |
|        | a) Kampong Sengkarai;                                               | Awang Badarudin bin Senudin (Ketua Kampung)                                                                   | Di Rumah Amil                          |
|        | b) Kampong Penabai;                                                 |                                                                                                               |                                        |
|        | c) Kampong Kuala Tutong;                                            |                                                                                                               |                                        |
|        | d) Kampong Serambangun                                              |                                                                                                               |                                        |
| 3.     | Kawasan Timur Masjid Hassanah Bolkiah                               |                                                                                                               |                                        |
|        | a) Kampong Suran;                                                   | Awang Abu Bakar bin Haji Ya'akub (Bilal Masjid Hassanah Bolkiah)                                              | Di Masjid Hassanah Bolkiah             |
|        | b) Kampong Panchor Dulit;                                           |                                                                                                               |                                        |
|        | c) Kampong Panchor Papan;                                           |                                                                                                               |                                        |
|        | d) Kampong Rambai                                                   |                                                                                                               |                                        |
| 4.     | Mukim Masjid Kampong Penanjong                                      | Awang Haji Abd Wahab bin Haji Othman (Imam Masjid Kampong Penanjong)                                          | Di Masjid Kg Penanjong                 |
| 5.     | Mukim Masjid Kampong Sinaut                                         | Awang Judin bin Mohd Yusof (Imam Masjid Kampong Sinaut)                                                       | Di Masjid Kg Sinaut                    |
| 6.     | Mukim Masjid Kampong Keriam                                         | Awang Ahmad bin Jumat (Imam Masjid Kg Keriam)                                                                 | Di Masjid Kg Keriam                    |
| 7.     | Mukim Masjid Kampong                                                | *Awang Johari bin Abdul Hamid (Imam Masjid Kg Kupang)                                                         | Di Masjid Kg Kupang                    |
| 8.     | Mukim Masjid Kampong Birau                                          | Awang Haji Abdul Rahman Haji Serudin (Imam Masjid Kampong Birau)                                              | Di Masjid Kg Birau                     |
| 9.     | Mukim Masjid Kampong Lamunin                                        | Awang Haji Ahmad bin Hus-sain (Imam Masjid Kampong Lamunin)                                                   | Di Masjid Kg Lamunin                   |
| 10.    | Mukim Masjid Kampong Layong                                         | Awang Haji Abdul Manaf bin Haji Lahid (Imam Masjid Kampong Layong)                                            | Di Masjid Kg Layong                    |
| 11.    | Mukim Masjid Kampong Kiudang                                        | Awang Othman bin Talipuddin (Imam Masjid Kampong Kiudang)                                                     | Di Masjid Kg Kiudang                   |
| 12.    | Mukim Masjid Kampong Tanjong Maya                                   | Awang Subohi bin Abd Kadir (Imam Masjid Kg Tanjong Maya)                                                      | Di Masjid Kg Tanjong Maya              |
| 13.    | Mukim Masjid Kampong Tumpuan Telisai                                | Awang Sabtu bin Abu Bakar (Imam Masjid Kg Tumpuan Telisai)                                                    | Di Masjid Kg Tumpuan Telisai           |
| 14.    | Mukim Masjid Kampong Danau                                          | Awang Haji Abdul Wahab bin Imam Daud (Imam Masjid Kampong Danau)                                              | Di Masjid Kg Danau                     |
| 15.    | Mukim Masjid Kampong Penapar                                        | Pengiran Mumin bin Pg Sulaiman (Imam Masjid Kampong Penapar)                                                  | Di Masjid Kg Penapar                   |
| 16.    | Mukim Masjid Kampong Menengah dan Bukit Sulang                      | Awang Haji Ali bin Jambol (Imam Masjid Kampong Menengah dan Bukit Sulang)                                     | Di Masjid Kg Menengah dan Bukit Sulang |
| 17.    | Mukim Masjid Kampong Bukit Beruang                                  | Awang Johari bin Abu Bakar (Imam Masjid Kg Bukit Beruang)                                                     | Di Masjid Kg Bukit Beruang             |
| 18.    | Kawasan Kampong Bekiau                                              | Pengiran Othman bin Pg Salleh (Penghulu Mukim Kiudang)                                                        | Di Rumah Amil                          |
| 19.    | Kawasan Kampong Bukit Panggal                                       | Awang Haji Mumin bin Ahmad (Ketua Kampung Bukit Panggal)                                                      | Di Rumah Amil                          |
| 20.    | Kawasan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Batalion Kedua Tutong Kem | a) Awang Alikhan bin Haji Ismail (Imam Surau ABDB Tutong Kem)<br>b) Kijan @ Mohd Azmi bin Morsip (Guru Ugama) | Di Surau ABDB Tutong Kem.              |

## KAWASAN PEKAN BANGAR DAN PEDALAMAN DAERAH TEMBURONG BAGI TAHUN 1984 / 1404

| BIL. : | KAWASAN                        | NAMA AMIL                                                        | T/MEMBAYAR               |
|--------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 3.     | Kawasan Kampong Selangan :     |                                                                  |                          |
|        | a) Kampong Selangan;           | Awang Haji Abdul Kadir bin Pehin Dato Pekerma Diwa               | Di Masjid Kg Selangan.   |
|        | b) Kampong Belangus;           | Haji Abdul Rahim (Imam Masjid Kampong Selangan)                  |                          |
|        | c) Kampong Amoi;               |                                                                  |                          |
|        | d) Kampong Sibut;              |                                                                  |                          |
|        | e) Kampong Sumbiling;          |                                                                  |                          |
|        | f) Kampong Belaban Baru;       |                                                                  |                          |
|        | g) Kampong Sibulu              |                                                                  |                          |
| 4.     | Mukim Masjid Batu Apoi :       |                                                                  |                          |
|        | a) Kampong Batu Apoi;          | Awang Haji Nasar bin Haji Buntar (Imam Masjid Kg Batu Apoi)      | Di Masjid Kg Batu Apoi   |
|        | b) Kampong Negalang;           |                                                                  |                          |
|        | c) Kampong Perpindahan Gadong  |                                                                  |                          |
| 5.     | Mukim Masjid Bokok :           |                                                                  |                          |
|        | a) Kampong Bokok;              | Awang Haji Sabtu bin Abdul Ghani (Imam Masjid Kampong Bokok)     | Di Masjid Kg Bokok       |
|        | b) Kampong Rataie;             |                                                                  |                          |
|        | i) Kampong Bakarut;            |                                                                  |                          |
|        | d) Kampong Meniup;             |                                                                  |                          |
|        | e) Kampong Belais;             |                                                                  |                          |
|        | f) Kampong Sembatang;          |                                                                  |                          |
|        | g) Kampong Kenua;              |                                                                  |                          |
|        | h) Kampong Semabat dan Temada; |                                                                  |                          |
|        | i) Kampong Buda-Buda           |                                                                  |                          |
| 6.     | Mukim Masjid Labu Estate :     |                                                                  |                          |
|        | a) Kampong Labu Estate;        | Awang Ahmad bin Tengah (Imam Masjid Kampong Labu Estate)         | Di Masjid Kg Labu Estate |
|        | b) Kampong Senoko;             |                                                                  |                          |
|        | c) Kampong Piasau-Piasau       |                                                                  |                          |
| 7.     | Kawasan Masjid Kampong Puni :  |                                                                  |                          |
|        | a) Kampong Puni;               | *Awang Haji Zaini bin Hashim (Pemangku Imam Masjid Kampong Puni) | Di Masjid Kg Puni.       |
|        | b) Kampong Hujung Jalan        |                                                                  |                          |

## KAWASAN PEKAN DAN PEDALAMAN DAERAH BELAIT BAGI TAHUN 1984 / 1404

| BIL. : | KAWASAN                                                                       | NAMA AMIL                                                                  | T/MEMBAYAR                             |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1.     | Kawasan dari Roundabout Batu 4, Kuala Belait hingga ke Tanjong, Kuala Belait  | i. Awang Haji Zainal bin Idris (Imam Masjid Mohd Jamalul Alam, K/Belait)   | Di Masjid Mohd Jamalul Alam            |
|        |                                                                               | ii. Cikgu Haji Jamaluddin bin Haji Ismail (Guru Ugama)                     | — do —                                 |
|        |                                                                               | iii. Cikgu Haji Jayah bin Buntar (Guru Ugama)                              | — do —                                 |
|        |                                                                               | iv. Bilal Shafie bin Omar Inche (Bilal Masjid Mohd Jamalul Alam, K/Belait) | — do —                                 |
| 2.     | Kampung Sungai Teraban hingga ke Sungai Tujuh Kuala Belait                    | i. Cikgu Ismail bin Haji Sedek (Guru Ugama)                                | Di Balai Ibadah Kampung Sungai Teraban |
| 3.     | Dari Sungai Anduki hingga ke Lorong Satu (termasuk Kampung Jalan Badas) Seria | i. Awang Haji Yusof bin Munjil (Imam Masjid Seria)                         | Di Masjid Pekan Seria                  |
| 4.     | Dari Lorong 2 hingga Lorong 4, Seria.                                         | i. Awang Haji Jaman bin Ali (Guru Ugama)                                   | — do —                                 |
| 5.     | Dari Lorong 5 hingga Lorong 10 Seria                                          | Awang Japar bin Ibrahim (Khatib Masjid Seria)                              | — do —                                 |
| 6.     | Dari Lorong 11 hingga ke kawasan Roundabout Batu 4, Kuala Belait.             | * i. Awang Mohd Yakup bin Tengah (Guru Ugama)                              | — do —                                 |
| 7.     | Mukim Liang, Belait                                                           | i. Cikgu Haji Hassan bin Haji Mohammad (Guru Ugama)                        | Di Masjid Sungai Liang                 |
|        |                                                                               | ii. Cikgu Isnin bin Ibrahim @ Abu Bakar bin Ayem @ Ithnin (Guru Ugama)     | — do —                                 |
| 8.     | Mukim Labi, Belait                                                            | i. Cikgu Kasim bin Jasin (Guru Ugama)                                      | Di Masjid Mukim Labi                   |
|        |                                                                               | ii. Cikgu Mohd Buang bin Omar (Guru Ugama)                                 | — do —                                 |
| 9.     | Mukim Bukit Sawat, Belait                                                     | i. Awang Haji Ali bin Othman (Imam Masjid Sungai Ubar)                     | Di Masjid Sg Ubar Bukit Sawat          |
|        |                                                                               | ii. Cikgu Ahmad bin Othman (Guru Ugama)                                    | — do —                                 |
| 10.    | Mukim Kuala Balai, Belait                                                     | i. Awang Shafie bin Lewin (Ketua Kampung Kuala Balai)                      | Di Rumah Amil                          |

## KAWASAN PEKAN BANGAR DAN PEDALAMAN DAERAH TEMBURONG BAGI TAHUN 1984 / 1404

| BIL. : | KAWASAN                                          | NAMA AMIL                                                                   | T/MEMBAYAR                  |
|--------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1.     | Kawasan Bangar "A"                               |                                                                             |                             |
|        | a) Kawasan Pekan Bangar;                         | Awang Suhaili bin Ibrahim (Imam Masjid Utama Mohd. Salleh)                  | Di Masjid Utama Mohd Salleh |
|        | b) Kampong Semamang;                             |                                                                             |                             |
|        | c) Kampong Kinalong;                             |                                                                             |                             |
|        | d) Barik Elektrik;                               |                                                                             |                             |
|        | e) Kampong Seri Tanjong Belayang;                |                                                                             |                             |
|        | f) Kampong Batang Tuau                           |                                                                             |                             |
| 2.     | Kawasan Bangar "B" :                             |                                                                             |                             |
|        | a) Kawasan Pekan Bangar Baru;                    | Pengiran Haji Metassan bin Pg Mohd Salleh (Bilal Masjid Utama Mohd. Salleh) | Di Masjid Utama Mohd Salleh |
|        | b) Kampong Sungai Tanam;                         |                                                                             |                             |
|        | c) Kampong Sungai Tanit;                         |                                                                             |                             |
|        | d) Kampong Menengah;                             |                                                                             |                             |
|        | e) Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bangar Kem |                                                                             |                             |

\* Amil yang baharu dilantik.



MENTERI Pelajaran dan Kesihatan, Y.B. Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz ketika dibawa menyaksikan kegiatan-kegiatan di Bengkel Pertukangan Kayu.

## Lawatan Y.B. Menteri Pelajaran dan Kesihatan ke Sekolah Bangunan S.S.R.

JALAN MUARA. — Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz pada hari Sabtu lepas telah mengadakan lawatan ke Sekolah Bangunan Sultan Saiful Rizal di sini.

Sejurus ketibaan Yang Berhormat Menteri Pelajaran dan Kesihatan ke sekolah tersebut, beliau telah disambut oleh Pengetua serta guru-guru sekolah itu.

Sebelum melawat ke beberapa bahagian di sekolah tersebut terlebih dahulu Yang Berhormat Pehin telah menerima penerangan ringkas berkenaan dengan sistem pentadbiran sekolah itu daripada Pengetua Sekolah Bangunan Sultan Saiful Rizal, Cikgu Awang Hasmadi bin Haji Ali Mustafa.

Kemudian Yang Berhormat dibawa melawat ke beberapa bahagian di sekolah itu seperti ke Bahagian Pertukangan Kayu, Bahagian Mengecat dan Menghias, Bahagian Perukangan Bata, Bahagian Pemasangan Paip dan



Y.B. Menteri Pelajaran dan Kesihatan ketika berada di Bahagian Penyusunan Batu-Bata.

Bahagian Pertukangan Perabot. orang pegawai kanan Jabatan Pelajaran.

Rombongan lawatan itu juga telah disertai oleh Pegawai Pentadbir Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Adnan bin Buntar dan beberapa

Sebelum itu, Yang Berhormat Pehin juga telah membuat lawatan yang sama ke Pusat Latihan Teknikal Brunei pada hari Rabu lepas. — ZHS.

# SISTEM KOMPUTER PENDAFTARAN TANAH

Sukacita dimaklumkan bahawa sistem pendaftaran tanah-tanah di Daerah Belait akan menggunakan Komputer untuk membantu kerja-kerja pendaftaran.

Kejayaan sistem ini tidak akan dapat dicapai tanpa kerjasama dan sokongan yang sepenuhnya daripada tuan-punya tanah-tanah berkenaan.

Oleh yang demikian nama-nama yang tersebut di bawah ini atau wakil-wakil mereka adalah dijunjung/dipersilakan hadir ke Pejabat Tanah, Kuala Belait atau pada waktu-waktu Pejabat dibuka dengan membawa Kad Pengenalan dan semua geran-geran tanah yang dimiliki.

| EDR NO. | LOT NO. | NAMA                                           | LETAK TANAH                          |       |      |                                                         |                                |
|---------|---------|------------------------------------------------|--------------------------------------|-------|------|---------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 6003    | 5413    | Raminah bte Talip                              | Kg. Pandan, Kuala Belait.            | 6121  | 4440 | Serani bin Andah                                        | Kg. Lumut, Seria.              |
| 6004    | 5414    | Ruth Leong Vui Jin                             | Kg. Pandan, Kuala Belait.            | 6122  | 4441 | Selemah bte Amer                                        | Kg. Lumut, Seria.              |
| 6006    | 5416    | Chong Ah Chin                                  | Kg. Pandan, Kuala Belait.            | 6124  | 4461 | David Wong Hock Khiong                                  | Kg. Lumut, Seria.              |
| 6012    | 4378    | Salman bin Bakar                               | Kg. Sungai Tali, Seria.              | 6125  | 4381 | Hajah Bungsu bte Salleh                                 | Kg. Sungai Liang.              |
| 6013    | 4379    | Dy Mariam bte Arsad                            | Kg. Sungai Tali, Seria.              | 6131  | 4387 | Ibrahim bin Majid @ Ibrahim bin Haji Malek              | Kg. Lumut, Seria.              |
| 6018    | 4372    | Kecik bin Abu Bakar @ Kechi bin Bakar          | Kg. Lumut, Seria.                    | 6138  | 4442 | Lau Kok Seng                                            | Kg. Lumut, Seria.              |
| 6027    | 4375    | Haji Abdullah bin Hj. Othman                   | Kg. Sungai Tali, Seria.              | 6141  | 4445 | Mohammad bin Hassan                                     | Kg. Sungai Taring, Liang.      |
| 6028    | 4376    | Rahmah bte Hj. Wahid                           | Kg. Sungai Tali, Seria.              | 6145  | 4449 | Hassan bin Ahmad                                        | Kg. Sungai Taring, Liang.      |
| 6029    | 4377    | Metussin bin Kahar                             | Kg. Sungai Tali, Seria.              | 6154  | 4452 | Dy. Zaini bte Haji Salim @ Abdullah                     | Kg. Sungai Tali, Seria.        |
| 6035    | 3430    | Dayang Aisah bte Awang Besar                   | Kg. Sungai Liang, Seria.             | 6161  | 5488 | Ramlah bte Abu Bakar                                    | Kg. Pandan, Kuala Belait.      |
| 6036    | 4216    | Dayang Aidah bte Chuchu                        | Kg. Sungai Tali, Seria.              | 6166  | 5493 | Razinah bte Mohd. Yusof                                 | Kg. Pandan, Kuala Belait.      |
| 6038    | 3379    | Mattiasin bin Harun                            | Kg. Mumong, Kuala Belait.            | 6167  | 5494 | Dy. Halimah bte Kadir                                   | Kg. Pandan, Kuala Belait.      |
| 6044    | 5439    | Md. Daud bin Khiruddin @ Landan bin Gelingging | Kg. Laid Lakang Siggap, Bukit Sawat. | 6171  | 4481 | Dayang Siti Awa bte Awang Metali                        | Kg. Lumut, Seria.              |
| 6045    | 5445    | Hajjah Hasnah bte Osman                        | Kg. Mumong, Kuala Belait.            | 6174  | 4462 | Habibah bte Lidom @ Habibah bte Lindum                  | Kg. Gana, Sungai Liang.        |
| 6046    | 5448    | Abdul Raup bin Kassim                          | Kg. Pandan, Kuala Belait.            | 6175  | 4463 | Dayang Tuah bte Jamaludin                               | Kg. Gana, Sungai Liang.        |
| 6047    | 5449    | Zaibadah bte Haji Sapar                        | Kg. Pandan, Kuala Belait.            | 6176  | 4464 | Simiun bin Maksin                                       | Kg. Gana, Sungai Liang.        |
| 6048    | 5450    | Ibrahim bin Haji C.A. Mohamad                  | Kg. Pandan, Kuala Belait.            | 6177  | 4465 | Noriah bte Maksin                                       | Kg. Gana, Sungai Liang.        |
| 6049    | 5451    | Binan Ibrahim bin Mohamad                      | Kg. Pandan, Kuala Belait.            | 6178  | 4466 | Saiahia bte Maksin                                      | Kg. Gana, Sungai Liang.        |
| 6069    | 5460    | Nellie Wong Nyuk Jin                           | Kg. China, Kuala Belait.             | 6191  | 5500 | Lim Teck Liong                                          | Kg. China, Kuala Belait.       |
| 6071    | 4401    | Lee Joon Hing @ Lee Yong Hin                   | Kg. Tunggalan, Liang.                | 6191  | 5500 | Lim Teck Sin                                            | Kg. China, Kuala Belait.       |
| 6078    | 4410    | Zainal bin Yakub                               | Kg. Lumut, Seria.                    | 6195  | 4181 | Pg. Ali Omar bin Pg. Mohammad                           | Kg. Sungai Liang.              |
| 6079    | 3150    | Imang Anak Gibang                              | Kg. Rampayoh, Labi.                  | 6196  | 4492 | Dayang Tengah bte Saman                                 | Kg. Lumut, Seria.              |
| 6081    | 4358    | Mastani bin Abd. Hamid                         | Kg. Sungai Liang Kecil, Liang.       | 6206  | 4434 | Bujang bin Matnor                                       | Kg. Sungai Liang.              |
| 6082    | 4359    | Yakub bin Abd. Hamid                           | Kg. Sungai Liang Kecil, Liang.       | 6205  | 4434 | Jauyah bte Latip                                        | Kg. Sungai Liang.              |
| 6083    | 4360    | Halus bte Hamid                                | Kg. Sungai Liang Kecil, Liang.       | 6205r | 4435 | Suleiman bin Mohd. Noor                                 | Kg. Sungai Liang.              |
| 6084    | 4361    | Yahya bin Hamid                                | Kg. Sungai Liang Kecil, Liang.       | 6207  | 4436 | Naidi bin Mohamed Nor                                   | Kg. Sungai Liang.              |
| 6086    | 4363    | Seliha bte Abd. Hamid                          | Kg. Sungai Liang Kecil, Liang.       | 6208  | 4437 | Matusin bin Matnor                                      | Kg. Sungai Liang.              |
| 6089    | 5430    | Asanah bte Abdullah                            | Kg. Sungai Teraban, Kuala Belait.    | 6209  | 4438 | Sapiah bte Matnot                                       | Kg. Sungai Liang.              |
| 6103    | 4418    | Haji Yusop bin Haji Kassim                     | Kg. Lumut, Seria.                    | 6210  | 5478 | Annie Fong                                              | Kg. Pandan, Kuala Belait.      |
| 6108    | 5472    | Haji Mohamad Murad bin Abang Ali               | Kg. Pandan, Kuala Belait.            | 6217  | 5464 | Awang Daud bin Tahir                                    | Kg. Sungai Tiga, Kuala Belait. |
| 6113    | 4427    | Ahmed bin Kader @ Ahmad bin Kadir              | Kg. Pandan, Kuala Belait.            | 6218  | 5531 | Jais bin Lakim                                          | Kg. Mumong, Kuala Belait.      |
| 6115    | 4429    | Mohammad Said bin Karim                        | Kg. Lumut, Seria.                    | 6226  | 4543 | Hussaini bin Hamdi                                      | Kg. Lumut, Seria.              |
| 6118    | 4432    | Wan Ali bin Wan Mohammad                       | Kg. Lumut, Seria.                    | 6227  | 4544 | Mazinah bte Abg. Taha                                   | Kg. Lumut, Seria.              |
| 6118    | 4432    | Si-Norchaya bin Hj. Nasir @ Zainon             | Kg. Sungai Liang.                    | 6228  | 4545 | Md. Daud bin Ismail                                     | Kg. Lumut, Seria.              |
| 6119    | 4435    | Wan Raduan bin Wan Mohammad                    | Kg. Sungai Liang.                    | 6229  | 4493 | Rajang bin Tambal                                       | Kg. Sungai Liang.              |
|         |         |                                                |                                      | 6231  | 3173 | Achee bte Apoh @ Salmah bte Abdullah                    | Kg. Kenapol, Labi.             |
|         |         |                                                |                                      | 6235  | 4577 | Dullah bin Duraman                                      | Kg. Sungai Tali, Seria.        |
|         |         |                                                |                                      | 6237  | 4579 | Rosni bte Mohd. Yusof                                   | Kg. Sungai Tali, Seria.        |
|         |         |                                                |                                      | 6241  | 4574 | Masri bin Matyassin                                     | Kg. Lumut, Seria.              |
|         |         |                                                |                                      | 6244  | 4599 | Salleh bin Awg. Jaya                                    | Kg. Sungai Tali, Seria.        |
|         |         |                                                |                                      | 6248  | 4626 | Abdul Manan bin Jait                                    | Kg. Sungai Liang Kecil, Liang. |
|         |         |                                                |                                      | 6249  | 5532 | Jais bin Katong                                         | Kg. Rampayoh, Labi.            |
|         |         |                                                |                                      | 6350  | 5533 | Yusop bin Andok                                         | Kg. Kenapol, Labi.             |
|         |         |                                                |                                      | 6252  | 4581 | Dayang bte Haji Japar                                   | Kg. Lumut, Seria.              |
|         |         |                                                |                                      | 6253  | 4582 | Alias bin Matali                                        | Kg. Lumut, Seria.              |
|         |         |                                                |                                      | 6254  | 4583 | Salbiah bte Haji Sapar                                  | Kg. Lumut, Seria.              |
|         |         |                                                |                                      | 6255  | 4584 | Musa bin Haji Abd. Rahim                                | Kg. Lumut, Seria.              |
|         |         |                                                |                                      | 6256  | 4585 | Aminah bte Haji Sapar                                   | Kg. Lumut, Seria.              |
|         |         |                                                |                                      | 6265  | 5486 | Leong Seaw Foo                                          | Kg. Pandan, Kuala Belait.      |
|         |         |                                                |                                      | 6270  | 4602 | Tiawa bte Tahir                                         | Kg. Sungai Tali, Seria.        |
|         |         |                                                |                                      | 6271  | 5442 | Jani bin Abdullah                                       | Kg. Teriam, Labi.              |
|         |         |                                                |                                      | 6308  | 5446 | O.K.I.N. Awg. Jaraie bin O.K. Singa Menteri Awang Gador | Kg. Melayu Asli, Kuala Belait. |

RTB

# Intisari minggu ini

## Radio minggu ini:

### RAMALAN CUACA DI RADIO

APA ramalan cuaca hari ini?" radio sudah mula terdengar pertanyaan sedemikian dari mulut pendengar-pendengarnya. Inilah satu pertanda yang baik dan menampakkan khidmat radio itu sedikit sebanyak telah mampu mencapai hasratnya selama ini untuk memenuhi sedapat-dapatnya apa yang dikehendaki oleh pendengarnya.

Untuk apa Radio menyiarkan ramalan cuaca? Mungkin akan dapat memberikan bantuan ataupun garis-garis panduan kepada para nelayan, petani, pelaut-pelaut, pengusaha-pengusaha tempatan, untuk penerbangan dan mungkin banyak lagi kegunaan sampingan yang lain. Malah dalam kemajuan sains dan teknologi sekarang, kita

ikuti ramalan cuaca di negara kita sendiri, tapi juga ramalan-ramalan cuaca di negara-negara jiran di Asia ini.

Ramalan cuaca di radio telah dikemaskinikan lagi siarannya bermula pada 4 Jun yang lepas. Walaupun bagaimanapun ramalan cuaca tidak mungkin akan dapat dikeudarkan tanpa kerjasama yang erat dari Bahagian Kaji Cuaca, Jabatan Penerbangan Awam, Negara Brunei Darussalam.

Bermula dari tarikh di atas, Ramalan Cuaca Di Radio bagi ketiga-tiga bahagian perkhidmatan Melayu, Inggeris dan China akan dapat diikuti pada setiap hari dalam seminggu. (Sebelumnya 'ramalan' ini hanya disiarkan pada hari-hari bekerja saja).

Sebagai tambahan pula, bermula dari tarikh yang

sama, Perkhidmatan Radio juga akan mengumumkan pemberitahuan mengenai gelombang laut setiap hari, seperti juga siaran bagi Ramalan Cuaca.

Penerimaan maklumat-maklumat dari Bahagian Kaji Cuaca ini adalah melalui Teleks dan dihan-tar terus ke bahagian Bilik Berita, Radio Televisyen Brunei. Seperti lazimnya setiap juruhebah yang bertugas adalah diwajibkan untuk mendapatkan naskah Ramalan Cuaca dan Gelombang ini yang telah ditetapkan penerimaannya bagi setiap siaran sebelah pagi, tengah hari serta siaran petang dan malam, tanpa mengira hari-hari Jumaat dan Ahad ataupun pada hari-hari kelepasan awam.

Waktu siarannya walaupun bagaimanapun, adalah tidak berubah bagi per-

khidmatan Bahagian Melayu, tetapi siarannya untuk Bahagian-Bahagian Inggeris dan China telah diatur dan disesuaikan semula waktunya oleh Pengelola-Pengelola Rancangan masing-masing.

Pihak Radio berharap dengan adanya pertambahan ini akan meningkat-lah lagi faedah yang diperolehi oleh pendengar radio, sesuai juga dengan usaha radio untuk meningkatkan lagi mutu siarannya.



### Dendang Remaja

KELUARAN ke-23 minggu ini mempersembahkan lagu-lagu dendang ASFAHLILA HAJI ABDUL WAHID dari Daerah Belait dan BRAHIM HAJI METASAN dari Daerah Brunei-Muara.

Mereka akan disertai oleh band Heart's Desire. Jemputlah mengikutinya pada hari Jumaat 8 Jun jam 5.00 petang. Ulangannya akan ke udara pada hari Ahad jam 11.00 pagi.

### Resipi minggu ini

#### KEK SEROJA

10 biji telur ayam (4 tin tepung almond) Cara-caranya:

- 16 auns mentega
- 1 tin buah prunes (dihiris halus-halus)
- 1 tin buah cherry
- 1 botol horlick kecil
- 1 sudu besar baking powder
- 2 gelas gula pasir kasar
- 1 kotak kismis.
- 2 gelas tepung gandum

Telur dan gula dipukul kembang, masuk tepung dan baking powder, lepas itu masukkan horlick, sesudah itu gaulkan buah cherry dan prunes yang sudah dihiris tadi, cairkan mentega dengan api selepas itu masukkan di dalam acuan dan bakar dengan api sederhana.

### Sandiwar Radio:

#### 'Kuberi Kemaafan'

Oleh: Muib MH.

SANDIWARA Radio Minggu Ini berjudul 'KU BERI KEMAAFAN' tulisan Muib MH, Negara Brunei Darussalam.

Penulis memilih tema cinta dalam sandiwar ini dengan mengutarakan Amir sebagai watak uta-

manya. Amir yang walaupun masih menuntut di luar negeri, sudah mengikat tali pertunangan dengan Faridah. Dalam pada ia menumpukan perhatiannya pada pelajaran, ia tidak melupakan Faridah, dan tetap memegang jan-

jinya walaupun mereka berjauhan.

Bila tiba masa ia hendak kembali ke tanahair, hanya kedua ibu bapanya saja yang diberitahu tentang kepulangannya. Ia senhaja menyembunyikannya dari pengetahuan Faridah kerana ia tidak mahu Faridah bersusah-payah untuk menyambut kepulangannya.

Dalam sangkaanya, Faridah masih setia kepadanya sebagaimana sikapnya terhadap Faridah. Bila saja ia menemui Faridah, perasaan gembiranya bertukar menjadi muram.

Apakah sebenarnya yang menyebabkan perubahan itu? Apa pula reaksi Faridah terhadap Amir yang pulang tanpa memberitahunya terlebih dahulu? Jawapannya akan dapat para pendengar ikuti melalui siaran Sandiwar Radio Minggu Ini pada 10 Jun, 1984 jam 10.30 pagi

Rancangan ini diterbitkan oleh Salmah Hj. Abd. Rahman.



MENGAPA Datang dan Tak Seindah Wajah adalah dua buah lagu yang dipetik dari album ke-5 Malek Ridzuan menjadi pilihan pendengar kita yang diundang ke studio untuk mengisilkan rancangan Dari Pendengar Untuk Pendengar bagi keluaran 12 Jun jam 4.00 petang.

Pendengar kita yang akan bersama awda ialah Awang Yaakob Ahmad (atas) di alamat No. 20 Kampung Jaya Bakti Perpindahan, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

### PERTANDINGAN BINTANG REMAJA 1984 SEPARUH AKHIR—RANCANGAN KETIGA



Ronnie

Dk Haslinda

Dk Nor Ismailiah

Md Abu Sufian



Taridah

Hussein Shah

Dk Sahaniisah

Hamsiah

LAPAN orang peserta — lima orang perempuan dan tiga orang lelaki akan mengadu bakat dalam Pertandingan Bintang Remaja 1984, rancangan ketiga.

Mereka ialah Ronnie Ang (Belait), Dk Haslinda bte Pg Puteh (Brunei-Muara), Dk Nor Ismailiah bte Pg Idris (Tutong), Md Abu Sufian Md Alinordin (Brunei-

Muara), Hamsiah bte Md Ali (Belait), Dk Sahaniisah bte Pg Metali (Brunei-Muara), Hussein Shah bin Haji Abd Hadi (Tutong) dan Taridah Pungcut (Temburong).

Rancangan ketiga ini akan disiarkan pada hari Isnin 11 Jun, 1984 jam 9.15 malam.

# RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

## HARI RABU 6 JUN

### PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 FRAGGLE ROCK
- 4.25 INSPECTOR GADGET
- 4.50 MR SMITH
- 5.15 WILD KINGDOM: "Mysteries Of The Wild"
- 5.40 TEKA TEPAT
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TEKA TEPAT — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
- 6.36 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.46 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

### MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
  - 7.15 HOTEL: "Faith, Hope and Charity" Kehormatan keluarga terancam apabila seorang pemuda dituduh shoplifting. Dua sahabat karib menghadapi cabaran ke atas perhubungan mereka. Dave pula menghadapi satu peperiksaan ilmu undang-undang.
  - 7.48 AZAN ISYAK
  - 7.54 HOTEL — sambungan
  - 8.15 WARTA BERITA
  - 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
  - 8.45 LIPUTAN NASIONAL
  - 9.20 KEEP IT IN THE FAMILY: "Piano Blues"
  - 9.50 GAVILAN: "By The Sword"
  - 10.40 TAYANGAN GAMBAR: "The Savage Bees"
- Dengan tidak disedari ketibaan sebuah kapal barangan di New Orleans yang sedang merayakan Mardi Gras telah membawa bersamanya sekumpulan penygat (lebah) dari jenis bahaya. Pelakon-pelakon: Ben Johnson, Michael Parks, Paul Hecht, Horst Bucholz, dan lain-lain.
- 12.10 SIARAN TAMAT.

## HARI KHAMIS 7 JUN

### PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 SESAME STREET
- 4.00 DONKEU KONG
- 5.25 MY NAME IS: "Antonio Lix: And I Am An Indian"
- 5.45 FAST FORWARD
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 FAST FORWARD — Sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
- 6.36 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.46 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

### MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 MANIMAL
- 7.48 AZAN ISYAK
- 7.54 MANIMAL — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
- 8.45 HIDAYAT
- 9.15 DUNIA MINGGU INI
- 9.45 HAWAII FIVE O: "The Stranger"
- 10.45 PAUL HOGAN SHOW
- 11.15 POT BLACK 1982
- 12.00 SIARAN TAMAT.

## HARI JUMAAT 8 JUN

### TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 SIARAN LANGSUNG SEMBAH-YANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN.

### PETANG

- 1.25 ROAD TO LA: "Shooting and Swimming"
- 2.10 CHILDREN FEATURES
- 2.55 ROAD RUNNER SHOW



SIMON MacCorkindale dan Melody Anderson dua watak yang membintangi siri Manimal. Siri ini dapat awda tonton pada malam Jumaat.

- 3.15 ME AND MAXX
- 3.35 MILLER'S COURT: "An Eye For An Eye"
- 3.45 AZAN ASAR
- 3.50 MILLER'S COURT — sambungan
- 4.05 YOU ASKED FOR IT
- 4.30 OMNI, THE NEW FRONTIER (Episod terakhir)
- 4.50 MIANI MIATU (Episod terakhir)
- 5.05 MORK AND MINDY (Episod terakhir)
- 5.25 LITTLE RASCALS
- 5.45 TEKA TEPAT
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TEKA TEPAT — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
- 6.36 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.46 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

### MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
  - 7.15 THE GREATEST AMERICAN HERO: "The Newly Wed Game"
- Pada hari bersejarah bagi Ralph dan Pam — hari perkahwinan mereka — Ralph telah diarahkan oleh Presiden Amerika Syarikat pergi ke North Pole kerana suatu misi rahsia.
- 7.48 AZAN ISYAK
  - 7.54 THE GREATEST AMERICAN HERO — sambungan
  - 8.15 WARTA BERITA
  - 8.35 DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN, BANDAR SERI BEGAWAN
  - 8.45 EGYPTIAN MOSQUE
  - 9.00 LIPUTAN NASIONAL
  - 9.30 DALLAS: "Where Is Poppy?"
  - 10.20 MAGNUM: "Rembrandt's Girl"
- Susan Johnson seorang pekerja bank yang putus asa terhadap Magnum mengunci kedua mereka dalam bank-vault yang menggunakan jangla waktu.
- 11.10 WKRP IN CINCINNATI: "I Am A Woman"
  - 11.40 SIARAN TAMAT.

## HARI SABTU 9 JUN

### PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 SMOOBY DOO AND SCRAPPY-DOO
- 5.25 TOWARDS 2000
- 5.50 JUST MY LUCK: Keith Burrows dengan tidak sengaja menjatuhkan sebiji botol tua mengandungi satu lembaga jin yang dengan serta merta menghambakan dirinya kepada Keith. Orang lain tidak nampak kepada jin itu. Keith menyangka dirinya sudah gila. Begitulah nasibnya!

- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 JUST MY LUCK — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
- 6.36 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.46 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

### MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
  - 7.15 T. J. HOOKER: "Sweet Sixteen And Dead"
  - 7.48 AZAN ISYAK
  - 7.54 T. J. HOOKER — sambungan
  - 8.15 WARTA BERITA
  - 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
  - 8.45 LIPUTAN NASIONAL
  - 9.15 MARI MEMASAK: "Keb Seroja"
- Resipinya ada disiarkan di muka lain akhbar ini.
- 9.45 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Tempat Mu D'sisiku"
  - 11.15 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "Thunder Over The Plains"
- Kisah selepas Peperangan Saudara di Texas. Seorang pegawai askar Union dihantar ke wilayah Selatan untuk menghentikan perbuatan eksploitasi di kalangan penduduknya. Pelakon-pelakon: Randolph Scott, Lex Barker, Phyllis Kirl, Fess Parker, dan lain-lain.
- 12.45 SIARAN TAMAT.

## HARI AHAD 10 JUN

### PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
  - 2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
  - 2.12 SUSUNAN RANCANGAN
  - 2.15 GEORGE OF THE JUNGLE
  - 2.45 LADIES MAN
  - 3.15 DOKUMENTARI: The Kiwai-Dugong Hunters of Daru
  - 3.45 AZAN ASAR
  - 3.50 DOKUMENTARI — sambungan
  - 4.10 LOVE BOAT
  - 4.40 THOR
  - 5.00 MAT YO YO
  - 5.25 MONCHHICHIS
  - 5.50 BENSON: "Close Encounters On The Third Hole"
- Ketika bersama bermain golf dan setelah menyaksikan Benson ghaib dan tiba kembali beberapa minit kemudian, Gabenor pun menceritakan apa yang telah disaksikannya itu.
- 6.00 BERITA AWAL
  - 6.05 BENSON — sambungan
  - 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
  - 6.36 BEDUK/AZAN MAGHRIB
  - 6.46 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

### MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 MATT HOUSTON: "Houston Is Dead"
- 7.48 AZAN ISYAK

- 7.54 MATT HOUSTON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
- 8.45 TITIAN NADA
- 9.45 FROM INDIA AND NEPAL: THE TWO RONNIES
- 10.15 WAR SERIES: "Anybody's Son Will Do"
- 11.35 SIARAN TAMAT.

## HARI ISNIN 11 JUN

### PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
  - 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
  - 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
  - 4.00 SUPERFRIENDS: "The Ghost" (Episod terakhir)
  - 4.45 THE POSEIDON FILES: "Lure Of The Blue Planet" Bhg 1
- Dalam usahanya untuk mendampingi Great White Shark, seorang penjelajah laut masyur Anne Long, mendapati dirinya dalam situasi yang lebih bahaya. Ikan itu sebenarnya berada dalam satu kawasan gunung berapi yang mungkin meletup pada bila-bila masa sahaja.
- 5.30 TEKA TEPAT
  - 6.00 BERITA AWAL
  - 6.05 TEKA TEPAT — sambungan
  - 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
  - 6.37 BEDUK/AZAN MAGHRIB
  - 6.47 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

### MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
  - 7.15 FALCON CREST: "Sports Of Kings"
- Apabila Phillip tiba di kawasan Falcon Crest, Angela menyambutnya dengan tergesa-gesa. Phillip memahami ke-khuatiran Angie apabila Falcon Crest dikendalikan oleh Chase.
- 7.49 AZAN ISYAK
  - 7.55 FALCON CREST — sambungan
  - 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
  - 8.45 LIPUTAN NASIONAL
  - 9.15 BINTANG REMAJA 1984
  - 10.05 THE WORLD OF ISLAM: "Islamic Cities"
  - 10.55 THE DOLLMAKER Bhg. 3 (Episod Terakhir)
  - 11.45 SIARAN TAMAT.

## HARI SELASA 12 JUN

### PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 CANTINFLAS
- 4.30 NATURE OF THINGS: "Inside Out"
- 5.00 BUGS BUNNY SHOW
- 5.25 HAPPY GO ROUND
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 HAPPY GO ROUND — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
- 6.37 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.47 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

### MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
  - 7.15 SCARECROW AND MRS. KING: "The Mole"
  - 7.49 AZAN ISYAK
  - 7.55 SCARECROW AND MRS. KING — sambungan
  - 8.15 WARTA BERITA
  - 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
  - 8.45 SPORTS SPECTACULAR
  - 9.15 DYNASTY: "The Voice" Bhg 3
  - 10.05 TAYANGAN GAMBAR: "Hotline"
- Percubaan pengintip-pengintip rahsia hendak mencetuskan huru-hara dengan "men-sabotaj" hubungan hotline antara Washington dengan Moscow. Pelakon-pelakon: Charles Boyer, Robert Taylor, George Chakiris, Marie Du Bois dan lain-lain.
- 11.35 SIARAN TAMAT.

# Rancangan Rancangan RADIO

## WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

### SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.  
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

### GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.  
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

## TIAP-TIAP HARI:

### PAGI

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan  
6.05 Siaran Wahyu  
6.15 Pedoman Hidup  
6.30 Membacakan Susunan Rancangan  
6.33 Dendang Suria  
7.00 Dendang Suria  
7.10 Panduan Sukan

### TENGAH HARI

11.30-12.45 Untuk Awda  
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

### PETANG

4.30 Rampai Petang  
6.00 Menuju Keredaan Allah Siaran langsung menuaikan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

### MALAM

7.30 Majalah Radio  
10.15 Bacaan Al-Quran  
10.24 Doa Restu  
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

## WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita-berita dalam dan luar negeri)  
8.00 pagi  
10.00 pagi  
12.45 tengah hari  
1.30 tengah hari (tiap-tiap hari Jumaat)

3.00 petang  
5.30 petang  
8.00 malam

### MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

## HARI RABU 6 JUN

PAGI: 9.00 — Taman Mekar (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Tinjauan.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan Paduan Suara.

PETANG: 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 — Penyanyi Minggu Ini, 3.15 — Lagu-lagu Tanpa Nyanyian, 3.30 — Bahas Sekolah-Sekolah (SU), 4.00 — Lagu-lagu Rampaian (SU), 4.30 — Bangsawan Di Udara (Dandan Set a Siri Pertama), 5.15 — Menuju Kesempurnaan Ibadat (SU), 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah.

MALAM: 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 8.45 — Diang Dangan, 9.30 — Hiburan Malam.

## HARI KHAMIS 7 JUN

PAGI: 9.00 — Pertanian (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Senandung Lagu-Lagu Lama/Sumbangsih Dari Daerah Belait.

PETANG: 2.00 — Tetamu Radio, 2.30 — Fokus/Irama Pilihan, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Majalah Ugama 4.00 — Irama Gambus/Asli/Ghazal/Zapin, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Lagu-Lagu Asli, 9.30 — Tafsir Al-Quran.

## HARI JUMAAT 8 JUN

PAGI: 9.30 — Nada Pedoman, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran (SU), 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran, 12.00 — Pedoman Hidup, 12.15 — Bacaan Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menuaikan Sembahyang Fardu Jumaat.

TENGAH HARI: 1.15 — Selingan Irama, 1.45 — Lagu-Lagu Sentimental.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Dang Dangan (SU), 3.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Permintaan Jiran Tetangga, 4.30 — Dunia Wanita, 5.00 — Dendang Remaja, 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Majalah Ugama (SU), 9.00 — Alam Remaja (SU), 9.30 — Hiburan Malam.

## HARI SABTU 9 JUN

PAGI: 9.00 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.30 — Hiburan Riang Ria, 9.45 — Soalan Di Udara (SU), 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampaisari.  
TENGAH HARI: 1.30 — Lagu-lagu dari filem.

PETANG: 2.00 — Bintang Remaja, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mutiara Asli (SU), 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Kuliah Ugama.  
MALAM: 7.00 — Tinjauan (SU), 7.15 — Majalah Perdana, 8.15 — Syair Perlembagaan, 8.30 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.00 — Permintaan Malam Minggu.

## HARI AHAD 10 JUN

PAGI: 9.00 — Hiburan Pilihan, 9.30 — Taman Meluar, 10.15 — Majalah Perdana (SU), 11.30 — Dendang Remaja (SU).

TENGAH HARI: 12.00 — Tahniat dan Ucapan Selamat, 1.00 — Permintaan Dua Stesen.

PETANG: 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Fokus (SU), 3.15 — Majalah Sukan, 3.45 — Titian Budaya, 4.00 — Senandung Lagu-Lagu Lama/Sumbangsih Dari Daerah

Belait (SU), 4.30 — Bujang Si Gandam, 5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Seni dan Sastera, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Senandung Malam, 9.30 — Pilihan Pendengar.

## HARI ISNIN 11 JUN

PAGI: 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Pertanian, 11.00 — Ira Kencana.

T/HARI: 1.30 — Permintaan Hari Isnin, PETANG: 2.30 — Lukisan Masyarakat (SU), 3.15 — Syair Perlembagaan, 3.30 — Alam Remaja, 4.00 — Rampai Petang, 4.15 — Ruangan Katani, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah (SU).

MALAM: 7.00 — Majalah Sukan (SU), 8.15 — Selingan Irama (SU), 8.30 — Kuliah

Ugama (SU), 8.45 — Lagu-lagu Keroncong, 9.00 — Serbanika Hiburan, 9.30 — Kutujukan Lagu.

## HARI SELASA 12 JUN

PAGI: 9.00 — Suara Perajurit (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-Lagu Berirama Dangdut, 10.30 — Permintaan Kaum Wanita.

T/HARI: 1.30 — Kusampaikan Salam.

PETANG: 2.30 — Varia Peristiwa, 2.45 — Gema Silam, 3.15 — Seni dan Sastera (SU), 3.30 — Ira Kencana (SU), 4.00 — Dari Pendengar Untuk Pendengar, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Ruangan Katani (SU), 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Sandiwara Radio (SU), 9.00 — Irama Malam, 9.30 — Permintaan Sukaramai.

## RADIO PROGRAME ENGLISH SECTION

### EVENING

#### Wednesday

##### P.M.

8.00 Talking About Music  
8.30 Hello Tomorrow  
9.00 Popular Classic — 18/21.  
9.30 Classic Half Hour — 18/21.

#### Thursday

##### P.M.

8.00 International Money Programme  
8.15 World Theatre: "A Trip To Scarborough (side 1 & 2 of 2)"  
9.30 Jazz at The Questors: Georgie Fame and The Blue Flames (Prog. 3 side 2).

#### Fridays/Holidays

##### A.M.

11.00 Brunei Traditional Music (repeat) (23)  
11.15 Light Music From The Netherlands — 583/604.  
11.30 Children's half hour.

##### NOON

12.00 My Music — 304/436.

##### P.M.

1.15 Book Club: Treasure Island by Roberts Louis Stevenson 8/13.  
1.30 Break For Music with Malay Traditional Songs — 24/26.  
1.45 Just For Variety by continuity announcer.  
2.00 Soundtrack of the Sixties (K841-9 side 2A & 3A).  
4.00 Chinese Programmes.

8.00 The World of Books.  
8.30 Thirty-Minute Theatre: "Passing Through" by Derek Raby  
9.00 Perspective  
9.30 A Date with . . . (repeat).

#### Saturday

##### P.M.

2.00 Just For Variety  
3.00 Gurkhali Programmes.  
8.00 Melody Time.  
8.30 Animal, Vegetable and Mineral — 22/30.  
9.00 Strictly Instrumental.  
9.30 Top of The Pops — 1020.

#### Sunday

##### A.M.

11.00 Our Views — with chairlady Mordiah Haji Jackia.  
11.30 Practical World.  
11.45 London This Week.

##### NOON

12.00 A Date with . . .  
12.45 Review of the Week by Ideris Ali.  
1.00 Top of The Pops — 1020 (repeat).  
1.30 Weekend Greetings — 24.  
2.30 Brunei Traditional Music — 24.  
2.45 Albert And Me by Jim Eldridge: Comedy series about adventures misadventures of an unmarried father and His Baby son — 4/8.  
3.15 Just For Variety.  
P.M.  
8.00 Our Views (repeat).  
8.30 BBC Science Magazine.  
9.00 Beautiful Music — 16/60.  
9.30 Soundtrack of The Sixties (K841-9 side 1B).

### Monday

##### P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: "So Does the Nightangle" by Shelagh Delaney.  
8.45 Tim Reeves and His Music (Prog. 4 side 1 of 2)  
9.30 A Play On Words — 50.

### Tuesday

##### P.M.

8.00 Just For You.  
9.00 In Sentimental Mood.  
9.30 Stereo Pop Special: "The Undertones" side 2.

### Daily

##### A.M.

6.29 Jingle.  
6.30 Allah Peliharakan Sultan.  
6.32 Quran and It's translation.  
6.45 Berita Perdana followed by Patriotic Song, Brunei's AM Welcome, Weather Forecast, Brunei In History.  
7.30 Local News, tide times.  
7.35 Brunei's AM (continued).  
8.30 Chinese Programmes.  
11.00 Ladies At Eleven — except Friday and Sunday.

##### NOON

12.00 Lunch Break — except Friday and Sunday.  
12.30 News, Weather Forecast, Sidelines and Brunei In History.  
2.00 Close for morning transmission on Mondays-Thursday.  
4.00 Chinese down for morning transmission on Fridays and Sundays.

##### P.M.

9.15 News.

# SUKAN PELITA

Kelolaan: Manaf Rahman

## Penghormatan kepada Pestabar DUA AHLINYA DILANTIK J-KUASA TEKNIKAL ASTAF

SATU penghormatan yang tinggi telah diberikan kepada Persatuan Sepak Takraw Negara Brunei bilamana dua orang ahlinya telah dilantik ke dalam jawatankuasa teknikal Persatuan Sepak Takraw Asia Tenggara (Astaf).

Awang Haji Tuah bin Haji Nordin dan Pengiran Metasan Pg. Abu Bakar keduanya Setiausaha dan Timbalan Setiausaha Agung Pestabar telah dilantik menjadi jawatankuasa teknikal Astaf yang merupakan satu komiti yang terpenting dalam meneraju Astaf.

Lantikan ini adalah hasil dari satu mesyuarat Jawatankuasa Tertinggi Astaf yang telah berlangsung di Kuala Lumpur awal tahun ini.

Terdahulu sebelum ini, Pg. Metasan telah pernah menjadi ahli biasa Astaf sebelum menerima lantikan sekarang. Usaha dan penglibatan beliau dalam mencorakkan dan meninggikan serta mengembangkan permainan sepak takraw di negara ini telah menarik minat Astaf untuk menaruhkannya menjawat jawatan penting ini bersama Awang Haji Tuah.

Perlantikan ini menjadi satu penghormatan kepada Pestabar khususnya dan Negara Brunei Darussalam amnya.

"Mungkin ini terasa berat untuk dilaksanakan tapi kepercayaan yang diberikan bukanlah dari komiti biasa tetapi dari jawatankuasa tertinggi Astaf sendiri dan demi untuk kepentingan sepak takraw dan Pestabar



Pg. Metasan.

terutama saya menerimanya sebagai satu cabaran," ujar Pg. Metasan ketika ditemui.

Komiti ini dianggap terpenting dalam Astaf kerana merekalah yang bertanggungjawab meneraju dan mewariskan perjalanan, sistem dan membentuk perkembangan serta meninggikan tahap permainan sepak takraw seluruh Asia Tenggara.

Setiap ahli yang dilantik dalam negara masing-masing diamanahkan memerhatikan, meneliti dan membuat perancangan ke arah peningkatan mutu sepak takraw.

"Dalam pada itu setiap ahli juga dikehendaki dan dimestikan membuat dan menghantar laporan tentang perkembangan dan segala yang berkaitan dengan pergolakan sepak takraw di negara masing-masing," jelasnya.

Setiap ahli juga dimestikan menghadiri pada setiap mesyuarat jawatankuasa teknikal Astaf dan juga setiap bersidangnya komiti tersebut pada setiap kejohanan yang diselenggarakan oleh Astaf.



ASAKAN-asakan yang bertubi-tubi tidak membuahkan hasil jaringan bagi JKR meraih kejuaraan.

## Kerahan Tenaga Awam juara 'Piala Aziz'

SERANGAN-serangan yang bertubi-tubi tidak menjamin menghasilkan gol. Kegopohan, melepaskan peluang-peluang yang ada dan ketidaksefahaman barisan penyerang adalah antara punca ketandusan jaringan.

Inilah yang terjadi kepada pasukan JKR dalam pertandingan akhir Piala Aziz bertemu dengan Jabatan Kerahan Tenaga Awam ABDB, Ahad lepas.

Meskipun hampir keseluruhannya mereka menguasai permainan terutama dalam awal permainan namun segalanya

tidak pernah membuahkan hasil. Sehingga semakin masa permainan berjalan corak permainan mereka kehilangan rentaknya.

Peluang menjaringkan gol yang terdedah tidak pernah direbut dengan baik oleh barisan penyerang. Hampir sepuluh percubaan dilakukan semuanya serong, melambung atau tepat kepada penjaga gol Kerahan Tenaga Awam, Sheikh Said Sheikh Hj. Yahya yang bermain dengan begitu cemerlang menepis dan menyelamatkan setiap percubaan lawan.

Keghairahan mereka juga membawa padah. Hasil dari satu serangan balas di minit ke-28, Dayem membuat hantaran jauh yang merangkap barisan pertahanan JKR bagi membolehkan Zakaria Yusof meluluskan diri dengan membuat satu 'lob' yang cantik menewaskan penjaga gol JKR Muhammad.

Seminit kemudian, Kerahan Tenaga Awam hampir menambahkan jaringan bila percubaan merbahaya dari Ali Samat hanya keluar beberapa inci.

Seperti awal permainan, JKR juga memulakan separuh masa kedua dengan teratur. Melalui satu tendangan tidak terus di minit ke-57 tendangan Saleh Gapor dari luar kotak penalti menembusi benteng lawan untuk gol penyamaan.

Jaringan penyamaan ini membangkitkan semula semangat mereka dengan melancarkan serangan yang bertubi-tubi tapi kelakonan cemerlang penjaga gol Sheikh Said menghampakan mereka.

Sebaliknya kelekaan mereka membuat serangan membolehkan Zaidi Torkie membuat through kepada Rahman Said membuat overlapping dengan menghantar

satu hantaran silang ke tengah untuk ditanduk masuk oleh Ali Samat di minit ke-73. Tetamu kehormat, Awang Sidek bin Yahya, Pegawai

Pentadbir Kanan, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan telah berkesudian menyampaikan hadiah.

## Jabatan Letrik memenangi dua kejuaraan sepak takraw

DALAM tempoh 24 jam, Jabatan Letrik menjulang dua mahkota kejuaraan sepak takraw terbuka. Isnin lepas mereka merebut kejuaraan anjuran Persatuan PAPP dan malam sebelumnya menjadi juara sepak takraw kalah mati anjuran Pestabar.

Di kedua perlawanan akhir, Letrik bertemu pasukan yang sama PAPP. Di kejohanan Pestabar Letrik menewaskan PAPP dengan straight set 15-11 dan 15-10.

Meskipun tertewas dalam set pertama dalam pertandingan akhir anjuran PAPP Isnin lepas dengan 15-11 dalam masa 20 minit tapi Letrik bangun semula dengan memenangi set kedua untuk membawa permainan ke set penentu.

PAPP memulakan sepakan dengan mengutip mata mendahului 4-1. Letrik mengemaskan permainan dengan menyamakan kedudukan 5-5.

Pukulan-pukulan kencang dari Tarif Hj Ladis membolehkan PAPP mendahului Letrik dengan 13-8 dan sebanyak lima kali service bertukar sebelum PAPP memperolehi

mata hingga menamatkan set pertama dengan 15-11.

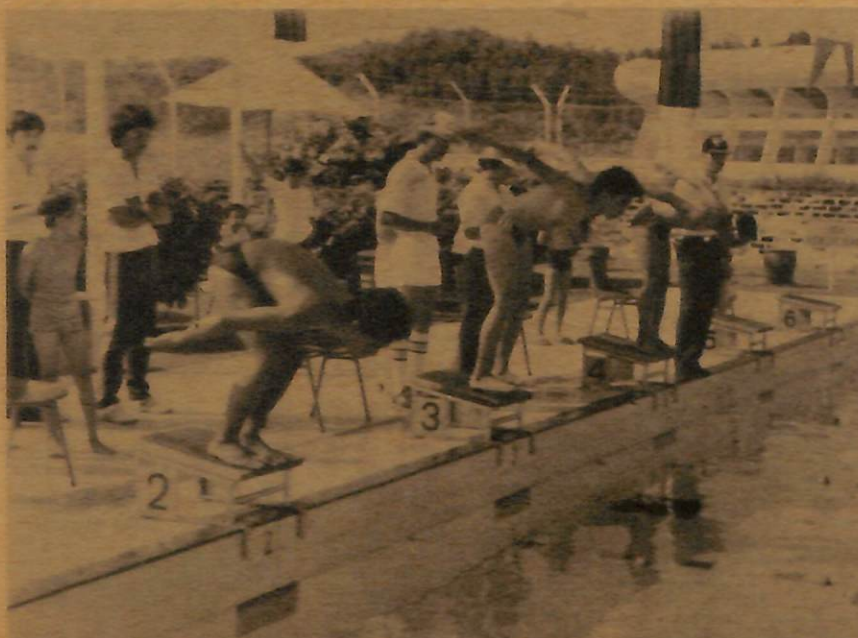
Di set kedua, Letrik lebih memperkemaskan permainan mereka dan Said Bakar, pemain kebangsaan lebih mantap permainannya dengan pukulan-pukulan yang kencang dan mengelirukan.

PAPP memberi tentangan tapi Letrik mendahului 13-7 dan tujuh kali service bertukar sebelum mata meningkat dan Letrik menamatkan set kedua 15-9 dalam masa 30 minit.

Di set penentu PAPP gagal memberikan tentangan seperti sebelumnya. Pukulan-pukulan dan hantaran mereka banyak terkandas dan kurang tepat. Di awal permainan saja, Letrik mendahului mata 5-0.

Semakin masa berjalan semakin nyata kehancuran dan kehilangan rentak permainan PAPP. Letrik mengutip mata seterusnya untuk menamatkan set ini dalam masa hampir 20 minit dengan 15-4.

Hadiah-hadiah telah disampaikan oleh Timbalan Setiausaha Agung Pestabar, Pg. Metasan b. Pg. Abu Bakar.



LEBIH 60 acara telah dipertandingkan dalam kejohanan renang terbuka peringkat umur anjuran bersama Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan dan Persatuan Renang Negara Brunei pada 27 Mei lepas di Kalam Renang Anggerak Desa, Berakas.

Acara bagi peserta kanak-kanak dan 17 tahun ke bawah juga diadakan dengan acara terbuka 4 x 100 meter bagi sekolah, maktab, persatuan belia dan kelab sebagai acara kemuncaknya.

Peserta-peserta yang mengambil bahagian dalam salah satu acara kelihatan bersedia untuk memulakan perlumbaan (Gambar: Harun Rashid)

# JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

## SEBAGAI PEMBANTU TEKNIK

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PEMBANTU TEKNIK di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

- PEMBANTU TEKNIK (JENTERA DAN ELEKTRIK)
- PEMBANTU TEKNIK (PEMELIHARAAN KAWASAN)
- PEMBANTU TEKNIK (BANGUNAN DAN KEJURUTERAAN AWAM)

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sebulan.

### A. PEMBANTU TEKNIK (JENTERA DAN ELEKTRIK)

#### Kelayakan dan Penguasaan :

- Mestilah berumur antara 18 hingga 45 tahun;
- Mestilah mempunyai City and Guilds Final Certificate dalam mata-mata pelajaran yang sesuai atau kelulusan yang sebanding dari mana-mana Maktab Teknikal yang diiktiraf, atau
- Mempunyai sekurang-kurangnya tiga tahun pengalaman praktikal dalam salah satu, atau lebih, cawangan-cawangan kerja kejuruteraan yang berikut :—  
Kerja Pemasangan Elektrik, Pemeliharaan Elektrik, Kejuruteraan Jentera; Pemeliharaan dan Rekabentuk Pendingin Hawa; "Refrigeration Maintenance", "Gas and Compressed Air Systems".

### B. PEMBANTU TEKNIK (PEMELIHARAAN KAWASAN)

#### Kelayakan dan Penguasaan :

- Mestilah berumur antara 18 hingga 45 tahun;
- Mestilah mempunyai Ordinary National Certificate dari sesebuah Maktab Teknikal yang diiktiraf atau kelulusan yang sebanding dengannya.

#### ATAU

Mempunyai sekurang-kurangnya 3 tahun pengalaman dalam Kerja-kerja Perhutanan, Pemeliharaan Kebun Bunga atau Kerja-kerja Pemeliharaan Kawasan dengan sesebuah pertubuhan.

### C. PEMBANTU TEKNIK (BANGUNAN DAN KEJURUTERAAN AWAM)

#### Kelayakan dan Penguasaan :

- Mestilah berumur antara 18 hingga 45 tahun;
- Mestilah mempunyai City and Guilds Final Certificate dalam mata-mata pelajaran yang sesuai atau kelulusan yang sebanding dari mana-mana Maktab Teknikal yang diiktiraf.

#### ATAU

Mempunyai sekurang-kurangnya tiga tahun pengalaman praktikal dalam salah satu, atau lebih, cawangan-cawangan kerja kejuruteraan yang berikut :—  
Kerja-kerja kejuruteraan Awam (Bangunan); Ukur Kuantiti; Pembekalan Air daripada Parit dan Taliair; kerja-kerja Saluran Najis; Kejuruteraan Struktural, dan kerja-kerja Pembinaan Jalan Raya.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 18 Jun, 1984.

Bilangan iklan : 100/1984.

E/1424/76.

## Pemberitahuan Tawaran Kantin Kementerian Kewangan

- PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran-tawaran mereka bagi menjalankan perkhidmatan kantin di Bangunan Baru Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, di Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga hari Isnin 18 Jun, 1984 jam 12.00 tengah hari.
- Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.
- Semua tawaran hendaklah dikirimkan dengan sampul surat yang bertutup ditulis dengan nama tawaran kantin Kementerian Kewangan yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong.
- Wang pendahuluan tawaran hendaklah dibayar ke Blik Pejabat Am, Pengarah Perancang Ekonomi, Bandar Seri Begawan, Tingkat Enam sebanyak \$100.00 (Seratus Ringgit Sahaja).
- Pemborong yang berjaya akan menjalankan perkhidmatan kantin berkenaan dalam tempoh 2 tahun mulai dari tarikh perjanjian ditandatangani.
- Penerangan - penerangan lanjut atau syarat-syarat tawaran mengenai perkara ini boleh diperolehi dari Pegawai yang bertugas di Unit Perancang Ekonomi, Tingkat Enam, Bangunan Baru Kementerian Kewangan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima sebarang tawaran yang rendah ataupun apa-apa bentuk tawaran.

## SEBAGAI PEMERIKSA TANAH

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PEMERIKSA TANAH di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sebulan.

### Kelayakan dan Penguasaan :

- Calon-calon mestilah lulus sekurang-kurangnya satu mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa dan lulus dalam mata pelajaran Ilmu Hisab dan Ilmu Alam. Calon-calon yang mempunyai kelulusan yang lebih tinggi adalah diutamakan.

#### ATAU

Calon-calon terdiri dari pegawai-pegawai Kerajaan dalam Bahagian V yang mempunyai kelulusan yang baik dalam Sijil Rendah Pelajaran dan mendapat kepujian dalam mata pelajaran Ilmu Hisab dan

Ilmu Alam dan telah berkhidmat sekurang-kurangnya 3 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan akan juga dapat dipertimbangkan.

- Calon-calon mestilah mempunyai pengalaman yang baik mengenai Ilmu Alam Negara Brunei Darussalam.

- Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang mempunyai pengalaman bekerja dalam kerja-kerja pemeriksaan dan penyiasatan tanah dan mempunyai kebolehan membentuk dan menyediakan laporan bagi satu-satu penyiasatan.

- Calon-calon mestilah bersedia berkhidmat di mana-mana daerah dalam Negara Brunei Darussalam.

#### Tugas-tugas :

Tugas-tugas Pemeriksa Tanah di antara lain adalah seperti berikut :—

- Memeriksa dan melaporkan terhadap tanah-tanah yang dipohonkan untuk ditukar syarat, digada dan lain-lain atau terhadap

tanah yang akan diambil balik bagi kegunaan awam.

- Menyediakan maklumat maklumat untuk kegunaan penaksir bagi mengira cukai setem ke atas pindah milik.

- Menalaskan kerja-kerja Penyaluran yang mudah dan menyediakan peta menurut sukatan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu

Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan, surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup : 7 Julai, 1984.

(Bil iklan : 102/1984)

(E/167/61).

## TENDER NOTICE RADIO TELEVISION BRUNEI

TENDERS should be submitted to the Chairman of The Tenders Board, 4th Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, not later than 12 noon on Monday, 18th June, 1984.

2. Tenders received later than the above date shall not be considered.

3. Tenders should be forwarded in a plain sealed envelope which should not bear any indication of the identity of the tenderer. However the reference number of the tender must be clearly indicated.

4. Tender documents, where applicable, or further information may be obtained on application to the Director, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. All tenders, which should be provided the net CIF by air-freight price, must also quote the latest shipment/completion date for the goods/services. Failure by a successful tenderer to meet this obligation may, at the discretion of the Director of Radio Television Brunei, result in operations or the order, particularly if RTB's operations or obligations are in any way compromised as a result of such delay. In such cases any tender deposit paid shall be forfeited.

6. Warranty period and conditions shall be clearly stated in any tender.

7. Goods which are not to be consigned directly to Radio Television Brunei from an overseas Manufacturer/Supplier must include 20% Import Duty.

8. Tenders agree that prices shall remain valid for a minimum of 90 days from the close of tender date.

9. Full details of conditions of each tender are obtainable

from the address in condition 4 of this notice.

10 The Government of His Majesty the Sultan and Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

### TENDER No. RTB/19/84

### ADDITIONS TO RTB PERMANENT CABLE SYSTEM — HASSANAL BOLKIAH NATIONAL STADIUM

TENDERS are invited from licensed electrical contractors and companies with previous experience of large industrial installations of a similar nature.

Tender documents and further information must be obtained by application to The Director, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, between 30th May to 7th June, 1984 during Government working hours only.

A tender deposit of \$200 is required, and will be refunded to all who submit genuine but unsuccessful tenders.

### TENDER No. RTB/20/84

### REPAIRS TO SECURITY FENCES AT TUTONG TRANSMITTING STATION

TO replace corroded fencing in locations indicated on site plans and during a site visit.

To cleaning and painting of corroded steel angle iron supports on the fence poles and painting corroded barbed wire.

NOTE : It is essential that prospective tenderers fully examine the site prior to the submission on any tender.

For both the above tenders, tenderers must apply for specifications, available from the address in paragraph (4) of the conditions at the head of this notice.

## TENDER NOTICE GURKHA RESERVE UNIT

### No. GRU 2/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, up to 12 noon Monday 2 July, 1984. "UNIFORM CLOTHING & NECESSARIES."

2. Tender documents are obtainable from Headquarters, Gurkha Reserve Unit, Sungai Akar Camp, Bandar Seri Begawan.

3. All prices must be quoted in CIF Negara Brunei Darussalam basis for supply commencing January, 1985.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenderers are to submit samples to Headquarters, Gurkha Reserve Unit at the same time as submitting their tenders.

6. In the case of specific item of uniform or uniform cloth no substitution is acceptable. There is to be no change in design, pattern, quality or material.

7. Tenders must be contained in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer. The envelope should be marked "SUPPLY OF UNI-

FORM CLOTHING & NECESSARIES TO GURKHA RESERVE UNIT" in the top left hand corner.

8. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

### No. GRU 3/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, up to 12 noon Monday 2 July, 1984 for the Tailoring of Uniforms for the Gurkha Reserve Unit for two years fixed price running contract commencing 1 February, 1985.

2. Tenders shall be submitted in plain sealed envelope marked "TENDERS FOR GURKHA RESERVE UNIT TAILORING CONTRACT."

3. Details of uniforms and specimen contract forms may be obtained from Headquarters, Gurkha Reserve Unit, Sungai Akar Camp, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any Tender.

## JABATAN TELEKOM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi kerja-kerja yang berikut :—

- Pemotong rumput di Kawasan Stellite Bumi Telisai dan juga di Kawasan Perumahan.

- Menyediakan beg-beg plastik untuk sampah dan membuangnya daripada Stesen Stellite Bumi dan Kawasan Perumahan.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 11 Jun, 1984.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dibuat dalam sampul surat yang biasa dengan tajuk "KERJA PEMOTONGAN RUMPUT DAN PEMBUANGAN SAMPAH JABATAN TELEKOM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM" dengan tidak memberikan nama pengirimnya.

4. Keterangan-keterangan lanjut boleh didapati di Ibu Pejabat Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan dengan wang cagar-an sebanyak \$200.00. Cagar-an tersebut akan dikembalikan kepada mereka yang tidak berjaya.

5. Kerajaan Brunei tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran.

## Telecommunications Department Negara Brunei Darussalam

TENDERS are invited for the supply of telex over voice or speech plus telex equipments to the Department of Telecommunications, Negara Brunei Darussalam.

Details of quantities and specifications can be obtained from the office of the Director of Telecommunications, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam against a deposit of \$300.00 which will be refunded to unsuccessful tenders on return of the documents and receipt.

Tenders should be received by the Chairman Tender Board, Ministry of Finance

Building, 4th Floor, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam up to 12 noon on 25th June, 1984.

Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked :—

TENDERS FOR TELEX OVER VOICE OR SPEECH PLUS TELEX EQUIPMENTS.

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT.

The Government of His Majesty the Sultan and Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any other tender.

# KENYATAAN DAN PEMBERTAHUAN TAWARAN

## TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL. PPL/56/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong menanam kabel yang berdaftar Kelas 'A' 'B' dan 'C' yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Pejabat Perdana Menteri, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 18 Jun, 1984 bagi kerja-kerja berikut:—

CADANGAN BAGI KERJA-KERJA MENDIRIKAN TIANG-TIANG LAMPU JALAN RAYA 35 KAKI BERSAMA DENGAN 'ARM BRACKETS' DAN MENANAM KABEL LAMPU JALAN RAYA DARI PADA SIMPANG JALAN MUARA BATU 41 HINGGA KE JALAN KEBANGSAAN KAMPONG PULAI, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Brunei.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada hari Isnin 11 Jun, 1984 pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Brunei.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$300.00.

BIL. PPL/57/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong menanam kabel yang berdaftar Kelas 'A' 'B' dan 'C' yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Pejabat Perdana Menteri, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 25 Jun, 1984 bagi kerja-kerja berikut:—

CONSTRUCTION OF A REACTOR ROOM AT POWER STATION COMPOUND, SERIA.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Brunei.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada hari Isnin 25 Jun, 1984 pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Brunei.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$300.00.

BIL. PPL/58/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong menanam kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Pejabat Perdana Menteri, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 25 Jun, 1984 bagi kerja-kerja berikut:—

TAWARAN BAGI PENANAMAN KABEL VOLTAJ TINGGI DARIPADA OFFICERS MESS SUB-STATION HINGGA BERAKAS BEACH OUTER

MARKER STATION DI BERAKAS KEM.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada hari Khamis 21 Jun, 1984 pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Brunei.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$300.00.

BIL. PPL/61/1984

Tajuk Kerja: PEMASANGAN KAWAT ELEKTRIK UNTUK 1 BLOK (6 UNIT) KELAS "E" RUMAH PANGSA DAN 1 BLOK KELAS "F" RUMAH PANGSA DI S.M. SINAUT TONG.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984 jam 12.00 tengah hari. Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan bagi Pemborong: Internal Wiring Kelas "A" dan "B".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL. PPL/65/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong menanam kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Pejabat Perdana Menteri, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 25 Jun, 1984 bagi kerja-kerja berikut:—

ERECTION OF TUBULAR STEEL POLES ON CONCRETE RE-INFORCED PILES AT KAMPONG SUNGAI BUNGA ON BRUNEI RIVER.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada hari Khamis 21 Jun, 1984 pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Brunei.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$300.00.

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

A. BIL. PPL/66/84.

Tajuk: Supply and Delivery of High Pressure Sodium Vapour Luminaire, Lamp & Spares.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran: \$500.00.

B. BIL. PPL/67/84

Tajuk: Supply and Delivery of Hot-Dipped Galvanised Steel Light

ing Columns & Accessories.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran: \$500.00.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL. PPL/68/84

Tajuk Kerja: PENGGANTIAN ALAT-ALAT ELEKTRIK BAGI SEKOLAH INGGERS PERDANA WAZIR DAN ASRAMA-ASRAMA, KUALA BELAIT.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984. Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan bagi Pemborong: Internal Wiring Kelas "A", "B" dan "C".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL. PPL/69/84

Tajuk Kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI 3 BLOK 8 UNIT BARIK 2 TINGKAT UNTUK JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK, KUALA BELAIT.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984. Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan bagi Pemborong: Internal Wiring Kelas "A", "B" dan "C".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL. PPL/70/84

Tajuk Kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI 3 BLOK, 16 UNIT, BARIK 2 TINGKAT UNTUK J.K.R. BAHAGIAN AIR YANG BERTEMPAT DI KUALA BELAIT.

Cengkeram: \$200.00.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Kelayakan bagi Pemborong: Internal Wiring Kelas "A", "B" dan "C".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL. PPL/71/84

Tajuk Kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI 3 BLOK 8 UNIT BARIK 2 TINGKAT UNTUK J.K.R. YANG BERTEMPAT DI KAWASAN PENAPISAN AIR SERIA.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984. Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan bagi Pemborong: Internal Wiring Kelas "A", "B" dan "C".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL. PPL/72/1984

Tajuk Kerja: PEMASANGAN KAWAT ELEKTRIK UNTUK PERUBATAN RUMAH PANGSA KELAS "F" KEPADA ASRAMA WANITA DI PUSAT LATIHAN PERTANIAN SINAUT, TUTONG.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984 jam 12.00 tengah hari.

Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan bagi Pemborong: Internal Wiring Kelas "A" dan "B".

Dokumen-dokumen tawar.

an dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL. PPL/73/1984

Tajuk Kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI MESIN MESIN KAYU DI BAHAGIAN PERABOT, J.K.R., BERAKAS.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984. Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan bagi Pemborong: Internal Wiring Kelas "A" dan "B".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL. PPL/74/1984

Tajuk Kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK 4 BILIK-BILIK DARJAH TAMBAHAN DI S.M. BENGKURONG, NEGERA BRUNEI DARUS. SALAM.

Tarikh tutup: 25 Jun, 1984 jam 12.00 tengah hari.

Cengkeram: \$100.00.

Kelayakan bagi Pemborong: Internal Wiring Kelas "C".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL. PP/75/1984

Tajuk Kerja: PEMASANGAN SEMULA KAWAT ELEKTRIK UNTUK PERUBATAN DAN PEMBAHARUAN IBU PEJABAT KERJA RAYA LAMA KEPADA PEJABAT KASTAM, BANDAR SERI BEGAWAN NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 25 Jun, 1984 jam 12.00 tengah hari.

Cengkeram: \$100.00.

Pemborong bagi Kelayakan: Internal Wiring Kelas "A", "B" dan "C".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

## TAWARAN JABATAN STOR-STOR DAN PERBEKALAN NEGARA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

No. 39/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 25 Jun, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN GALVANISED IRON PIPE FITTING.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 40/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 25 Jun, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN DOBULE BEAT FLOAT VALVE.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 41/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 25 Jun, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN MOP SPONGE MINIT C/W HANDLE.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

Negara, Negara Brunei Darussalam BATTERY 12 VOLTS 60AH 9 PLATES

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 42/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 25 Jun, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN TYRE 1200 X 20-16 PLY YOKOHAMA 'Y12'

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 43/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 25 Jun, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN MOP SPONGE MINIT C/W HANDLE.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

## PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, terletak di Lembaga Tawaran Negara Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat 25 June 1984 jam 12.00 tengah hari. Tawaran tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

2. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah dilihat dan diperolehi dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkiah Kem, semasa hari-hari bekerja (0730-1230 dan 1400-1630) tiap-tiap hari Isnin hingga Khamis, 0730-1130 tiap-tiap hari Jumaat; Sabtu dan Ahad tidak dibuka).

3. Contoh-contoh, katalog-katalog atau risalah-risalah adalah dikehendaki dan mestilah diserahkan dan dihantar kepada Pejabat Procurement, Bolkiah Kem, ABDB tidak lewat dari 3 hari selepas tarikh Tawaran ditutup. Gambar-gambar biasa adalah tidak diterima.

4. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada penawar-penawar yang tidak berjaya.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau mana-mana jua tawaran.

BIL. PROC/T/106/84

MEMBEKAL: TEST SECTION ROOF.

Cagaran: \$300.00.

BIL. PROC/T/107/84

MEMBEKAL: VEEBOARD.

Cagaran: \$150.00.

BIL. PROC/T/108/84

MEMBEKAL: COMPASS SILVA.

Cagaran: \$100.00.

BIL. PROC/T/109/84

MEMBEKAL: M100 P INTERCOM SYSTEM.

Cagaran: \$300.00.

BIL. PROC/T/110/84

MEMBEKAL: HAM-MOCK COMPLETE, NET MOSQUITO JUNGLE DAN HELMET STEEL OUTER/INNER COMPLETE.

Cagaran: \$300.00.

BIL. PROC/T/111/84

MEMBEKAL: ALAT-ALAT GANTI KAPAL (WASPADA CLASS) DAN LAIN LAIN.

Cagaran: \$300.00.

BIL. PROC/T/112/84

MEMBEKAL: CANOPY, TYPE SAFETY STAR-COLOUR WHITE (CW RISERS, BAG, PILOT CHUTE WONDERHOE II) DAN LAIN-LAIN.

Cagaran: \$300.00.

BIL. PROC/T/113/84

MEMBEKAL: HEXA-MINE C/W COOKER DAN HEXAMINE REFILLS WITHOUT COOKER.

# JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

## SEBAGAI PEGAWAI PENYELIDIK

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PEGAWAI PENYELIDIK di Pejabat Pusat Sejarah, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

- mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja penyelidikan sekurang-kurangnya 5 tahun.
- Mahir menguasai Bahasa Melayu dan Inggeris;
  - Boleh menulis dan membaca Jawi dengan baik.
  - Kebolehan menulis rencana dalam penyelidikan Sejarah. Adat Istiadat dan Kebudayaan adalah satu keutamaan.

Tanggagaji: G. 2 EB. 3 — \$1260-\$1980 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman: a) Mempunyai kelulusan mata pelajaran Bahasa Melayu dan Sejarah Peringkat 'A' dan sekurang-kurangnya empat mata pelajaran Peringkat 'O' (tidak termasuk mata pelajaran Senilukis) dalam Sijil Am Pelajaran.

ATAU b) Mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya 3 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat 'O' dan

Am:

Satu ujian bertulis akan diadakan kepada calon-calon yang diperlakukan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan

mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perkhidmatan Awam, Tarikh tutup: 18 Jun, 1984. (Bil iklan: 101/1984) (E/696/84).

### Pemberitahuan Tawaran Jabatan Perpindahan Kementerian Pembangunan

BIL. 3/1984

Nama projek: RANCANGAN PERPINDAHAN/PERUMAHAN NEGARA LAMBAK KANAN: FASA III — KERJA-KERJA TANAH PERINGKAT 4 & 5; INFRASTRUKTUR PERINGKAT 5A; DAN LONGKANG TERUSAN UTAMA.

2. Dokumen tawaran boleh dilihat dan didapati dari: — Jabatan Perpindahan.

Kementerian Pembangunan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Mulai hari Rabu 23 Mei, 1984 hingga hari Khamis 21 Jun, 1984, jam 4.00 petang.

3. Kelayakan pemborong: Kelas 'A' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam, yang berkebolehan dan/atau berpengalaman dalam kerja-kerja tanah, infrastruktur dan pembinaan longkang.

4. Cagaran tawaran: \$10,000.00 (Sepuluh ribu ringgit).

5. Tarikh tutup: Hari Isnin 25 Jun, 1984, jam 12.00 tengah hari.

BIL. 4/1984

Nama projek: RANCANGAN PERPINDAHAN/PERUMAHAN NEGARA KG. RATAIE, TEMBURONG DAN BUKIT BERUANG, TUTONG — PENYELIDIKAN TAPAK.

2. Dokumen tawaran boleh dilihat dan didapati dari: — Jabatan Perpindahan.

Kementerian Pembangunan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam.

Mulai hari Rabu 30 Mei, 1984 hingga hari Khamis 14 Jun, 1984, jam 4.00 petang.

3. Kelayakan pemborong: Kelas 'AX' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4. Cagaran tawaran: \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja).

5. Tarikh tutup: Hari Isnin 25 Jun, 1984, jam 12.00 tengah hari.

6. Syarat-syarat tawaran:

a. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan.

b. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek berkenaan tanpa menunjukkan pengenalan pemborong, dan dicalitkan kepada Pengerusi Lembaga

Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

d. Cagaran tawaran akan dikembalikan kepada yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

e. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong hendaklah membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam dalam kelas yang ditetapkan dan juga surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam yang menunjukkan bank-bank itu akan dapat mengeluarkan "banker's guarantee" sebanyak 10% dari harga projek jika pemborong itu berjaya.

f. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

g. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

### Telecommunications Department Negara Brunei Darussalam

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th. Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12 noon on Monday 25th. June, 1984.

2. Tenders received after the stipulated date and time will be rejected.

3. Tenders are for the following vehicles: — Light Vans — units 3 15 — cwt Truck — units 3 Longwheel Base Four Wheel Drive — unit 1

4. Approximate date of delivery must be stated. All prices quoted CIF.

5. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked: —

"TENDERS FOR SUPPLY OF VEHICLES TO TELECOMS DEPARTMENT NEGARA BRUNEI DARUSSALAM"

6. Further details may be obtained from the Office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam upon a deposit of \$200.00.

7. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

bearing no indication of the name of the tenderer.

### KENYATAAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA

PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam, mengenai perkara di atas tidak lewat pada hari Isnin 18 Jun, 1984, jam 12.00 tengah hari dan hendaklah dimasukkan dalam sampul surat dan ditulis dengan perkataan "TAWARAN KANTIN SEKOLAH UGAMA PENGIRAN ANAK PUTERI RASHIDAH SAADA TUL BOLKIAH, SERIA" tanpa membubuh atau menunjukkan identiti pemborong.

2. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

3. Wang cagaran tawaran sebanyak \$50.00 (Lima Puluh

Ringgit Sahaja) hendaklah dibayar ke Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bahagian Kewangan, Tingkat Pertama, Bilik No. 202, pada bila-bila masa waktu bekerja biasa hingga hari Sabtu 16 Jun, 1984, jam 1.00 petang.

4. Keterangan-keterangan lebih lanjut dan syarat-syarat tawaran yang berkenaan boleh diperolehi dari Nadzir Sekolah-Sekolah Ugama Daerah Belait di Pejabat Hal Ehwal Ugama, Kuala Belait, pada bila-bila masa waktu bekerja biasa.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

### KENYATAAN TAWARAN JABATAN PENJARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan barang-barang makanan kepada banduan-banduan di Rumah Penjara Jerudong seperti berikut: —

|                                                                     |        |                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Beras 3A                                                         | sekati | 17. Gula                                                  | sekati    |
| 2. Garam                                                            | "      | 18. Jem                                                   | "         |
| 3. Minyak Kelapa                                                    | "      | 19. Serikaya                                              | "         |
| 4. Minyak Kacang                                                    | "      | 20. Mentega                                               | "         |
| 5. Serbuk Kari                                                      | "      | 21. Minyak Sapi (Ghee atau Dripping)                      | "         |
| 6. Daging                                                           | "      | 22. Susu Manis (Milkmaid Sweetened)                       | "         |
| 7. Ikan Hidup (No. 1&2)                                             | "      | 23. Margarine                                             | "         |
| 8. Ikan Masin                                                       | "      | 24. Kijau                                                 | "         |
| 9. Sayur Yang Berdaun (bayam, sawi dan lain-lain)                   | "      | 25. Telur                                                 | sebiju    |
| 10. Sayur Yang Tidak Berdaun                                        | "      | 26. Jen s Roti (Crackers atau Biskut)                     | sekati    |
| 11. Hati dan lain-lain isi dalam seperti buah pinggang atau jantung | "      | 27. Ubi Kentang                                           | "         |
| 12. Kacang Hijau, kacang-kacang atau jenis-jenis kacang             | "      | 28. Cocoa                                                 | "         |
| 13. Roti                                                            | "      | 29. Bawang Besar                                          | "         |
| 14. Buah baru (epal, limau tempatan, pisang dan lain-lain)          | "      | 30. Bawang Kecil                                          | "         |
| 15. Teh                                                             | "      | 31. Tepung Gandum                                         | "         |
| 16. Kopi                                                            | "      | 32. Susu Cair                                             | "         |
|                                                                     |        | 33. Rokok (Rothmans atau State Express "555" — 10 batang) | sebungkus |
|                                                                     |        | 34. Macis                                                 | sekotak   |

2. Pembekalan ini adalah untuk satu tahun mulai dari 1 November, 1984 hingga 31 Oktober, 1985.

3. Mutu barang-barang yang dibekalkan itu mestilah memuaskan hati Penguasa Penjara atau Pegawai Yang Menjaga Rumah Penjara Jerudong, Negara Brunei Darussalam jika barang-barang itu tidak memuaskan, maka ianya akan dikembalikan kepada pemborong dan diganti dengan yang baru atau yang lebih baik lagi dengan harga yang sama.

4. Semua barang-barang mestilah sampai di Rumah Penjara Jerudong tidak lewat jam 7.30 pagi pada tiap-tiap hari.

5. Kontrak ini bolehlah diberhentikan oleh kedua belah pihak dengan memberi dua bulan notis secara bertulis.

6. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup dengan ditulis "TAWARAN MEMBEKALKAN BARANG-BARANG MAKANAN PENJARA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM" dan tawaran-tawaran itu hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, pada hari Isnin 25 Jun, 1984.

7. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

8. Wang pendahuluan tawaran ini ialah \$100.00.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

### TAWARAN SEMULA KANTIN PUSAT BELIA, JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN, KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk menyewa bagi pengurusan sebuah kantin di Bahagian Pusat Belia, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, dengan syarat-syarat berikut: —

1. Tawaran ini adalah untuk tempoh-tempoh tahun, mulai 1 September, 1984 hingga 31 Ogos, 1986. Pemohon hendaklah menyatakan tawaran sewanya bagi satu bulan dengan menulis angka dan diikuti dengan perkataan.

2. Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah terlebih dahulu membayar sewa pendahuluan selama 3 bulan dan berikutnya tiap-tiap bulan.

3. Pemborong-pemborong yang berjaya sama sekali tidak dibenarkan menyewakan semula kepada orang lain dan jika didapati berbuat demikian, kebenarannya akan dibatalkan.

4. Pemborong adalah bertanggungjawab ke atas kebersihan dan keselamatan kawasan dan alat-alat perkakas kantin ini.

5. Kantin Pusat Belia ini dibuka dari jam 7.30 pagi hingga 10.30 malam.

6. Barang-barang minuman dan makanan yang dijual hendaklah halal disisi Ugama Islam.

7. Pemborong-pemborong yang berjaya hendaklah menyediakan bilangan pelayan-pelayan yang cukup dan mereka ini hendaklah sentiasa bersopan santun dan hormat kepada pelanggan.

8. Pemborong yang tidak mengikuti syarat-syarat ini akan diambil tindakan tegas oleh Pengarah Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan.

9. Pemborong-pemborong hendaklah terlebih dahulu membayar wang cagaran (deposit) sebanyak \$100.00 (satu ratus ringgit sahaja) ke Jabatan Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam. Wang cagaran (deposit) ini akan dikembalikan kepada semua penawar-penawar yang tidak berjaya dengan syarat-syarat mereka ini mengembalikan resit asalnya ke Pejabat Kebajikan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

10. Borang-borang tawaran dan penerangan-penerangan lanjut berhubung dengan penyewaan kantin ini bolehlah didapati di Ibu Pejabat Kebajikan, Belia dan Sukan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam, dan hanya akan diberikan kepada penawar-penawar yang telah membayar dan menunjukkan resit asal wang cagaran (deposit) yang dikeluarkan oleh Pejabat Kewangan Negara, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam.

11. Pertimbangan mungkin akan diberikan kepada pemborong yang menawarkan harga minuman-minuman dan barang-barang makanan yang sederhana, khasnya kepada barang-barang yang selalu digunakan.

12. Pemborong hendaklah memberikan harga khas (special price) bagi hidangan kumpulan ramai, terutama sekali apabila hidangan dikehendaki semasa mengadakan jamuan-jamuan tertentu seperti mengadakan seminar, Dialogue, Kursus dan Conference dan sebagainya.

13. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti Pemborong. Sampul surat hendaklah ditandakan seperti berikut: —

"TAWARAN KANTIN PUSAT BELIA".

dan hendaklah dicalitkan ke Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada 11 Jun, 1984.

14. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling tinggi atau sebarang tawaran.

# JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

## DI JABATAN PELAJARAN

**PERMOHONAN** adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikutan di Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam. (Untuk Sekolah-Sekolah Teknikal dan Latihan Kerja).

### 1. PEMBANTU MAKMAL :

Tanggungjawab : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sebulan.

**Kelayakan dan Pengalaman :**  
Telah lulus salah satu mata pelajaran Sains dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge. Keutamaan diberi kepada mereka yang telah mempunyai pengalaman kerja-kerja makmal dan boleh menaiki.

### 2. PEGAWAI PERPUSTAKAAN :

Tanggungjawab : D. 3 EB. 4-5 — \$720-\$1290 sebulan.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

**Kelayakan dan Pengalaman :**

- Lulus lima mata pelajaran Peringkat Biasa dalam Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya; dan
- Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja perpustakaan sekurang-kurangnya selama satu tahun.

### ATAU

- Lulus tiga mata pelajaran satu mestilah mata pelajaran Bahasa Melayu Peringkat Biasa dalam Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya dan
- Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja perpustakaan sekurang-kurangnya selama 3 tahun;

### ATAU

- Lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dan berpengalaman dalam kerja-kerja perpustakaan sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan pernah mengikuti sesuatu kursus dalam bidang perpustakaan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu

laporan sulit dan satu salinan rekod perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perkhidmatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aku dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup : 18 Jun, 1984. (Bil iklan : 94/1984) (E/36/72).

## Sebagai Penjaga

**PERMOHONAN** adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam, berbangsa Melayu, beragama Islam mengikut Mazhab Shafiee Ahli Sunnah Wal-Jema'ah untuk dilantik sebagai **PENJAGA** di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggungjawab : F. 1-2 EB. 3 — \$350-\$470 sebulan.

**Kelayakan dan Pengalaman :**

- Berumur tidak kurang dari 18 tahun.
- Hendaklah tahu menulis dan membaca.
- Mempunyai pengalaman menjaga dan mengawasi harta benda Kerajaan adalah merupakan satu kelebihan.

### Am :

Calon-calon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas pada bila-bila masa dikehendaki masa pekerjaan

biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift).

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perkhidmatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aku dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 23 Jun, 1984. (Bil iklan : 111/1984) (E/198/76).

## SEBAGAI KETUA PEMBANTU TEKNIK

**PERMOHONAN** adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai **KETUA PEMBANTU TEKNIK** di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggungjawab : C. 3-4 EB. 5 — \$1735-\$2580 sebulan.

**Kelayakan dan Pengalaman :**

- Pemohon-pemohon mesti-

lah berumur 25 hingga 40 tahun.

- Mestilah mempunyai Higher National Diploma dalam Kejuruteraan Awam dari sesebuah Maktab Teknikal yang diiktiraf atau kelulusan yang sebanding dengannya.

- Mestilah mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam bidang kerja-kerja bangunan, ukur-

kuantiti dan kejuruteraan mekanikal. Pengalaman dalam kerja-kerja pengawasan mesin-mesin, perkakas-perkakas dan alat-alat sukan dengan baik adalah satu kelebihan.

### Tugas-tugas :

Bertanggungjawab ke atas segala pengawasan dan pemeliharaan bangunan-bangunan, jentera-jentera, mesin-mesin, perkakas-perkakas dan peralatan-peralatan sukan jabatan yang digunakan untuk perkembangan belia dan sukan.

### Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksi pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah sempurna tamat kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perkhidmatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aku dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup : 30 Jun, 1984. (Bil iklan : 106/1984) (E/2288/81).

## Sebagai Tukang Kayu Tingkat II

**PERMOHONAN** adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai **TUKANG KAYU TINGKAT II** di Pejabat Daerah Belait, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggungjawab : F. 3-4 EB. 5 — \$430-\$560 sebulan.

**Kelayakan dan Pengalaman :**

- Pemohon-pemohon mestilah berumur sekurang-kurangnya 20 tahun dan lulus Darjah V Sekolah Melayu atau yang sebanding dengannya serta mahir dengan pekerjaan Tukang Kayu; atau.

- Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai kelayakan persekolahan tetapi boleh menulis dan membaca serta mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya 3 tahun dan kecakapan sebagai Tukang Kayu akan juga dipertimbangkan.

- Mempunyai pengalaman dan pengetahuan dalam hal pertukangan kayu seperti berikut :—  
i) Boleh menyediakan rangka dan lukisan

untuk kerja-kerja pertukangan kayu.

- Boleh membuat kerja-kerja pertukangan kayu dengan berpanduan lukisan-lukisan.

- Mempunyai pengalaman dalam hal pertukangan kayu dengan menggunakan perkakas kuasa elektrik, merupakan satu kelebihan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan rekod perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perkhidmatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aku dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup : 23 Jun, 1984. (Bil iklan : 104/1984) (E/297/84).

## Sebagai Juru Tulis Jawi

**PERMOHONAN** adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam, berbangsa Melayu, beragama Islam mengikut Mazhab Shafiee Ahli Sunnah Wal-Jema'ah untuk dilantik sebagai **JURU TULIS JAWI** di Pejabat Hal Ehwal Ugama, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggungjawab : C. 1-2 EB. 3 — \$1110-\$1980 sebulan.

**Kelayakan dan Pengalaman :**

- Berumur tidak kurang dari 25 tahun.

- Calon-calon hendaklah mempunyai salah satu daripada kelayakan-kelayakan berikut :—

- Sijil Pelajaran Ugama, Negara Brunei Darussalam.

- Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa dengan mendapat kelulusan empat mata pelajaran termasuk mata pelajaran Pengetahuan Ugama Islam serta mempunyai Sijil Darjah VI Sekolah Ugama.

- Hendaklah mempunyai kepandaian dan pengalaman yang luas dalam hal tulisan Jawi yang cantik.

- Calon-calon yang mempunyai kelayakan di (ii) di atas tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan seperti salah satu dari-

pada yang dinyatakan di bawah bolehlah dipertimbangkan.

- 7 tahun perkhidmatan, 3 tahun daripadanya dalam jawatan yang ada hubungannya dengan menggunakan kepandaian dalam tulisan Jawi yang cantik.
- Pegawai-pegawai Kerajaan yang berkhidmat tidak kurang dari 10 tahun dan mempunyai kepandaian dan pengalaman yang luas dalam hal tulisan Jawi yang cantik.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perkhidmatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aku dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 23 Jun, 1984. (Bil iklan : 109/1984) (E/68/74).

## Di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan

### ATAU

**PERMOHONAN-permohonan** adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikutan di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

### 1. PENGARANG KANAN

Tanggungjawab : C. 3-4 EB. 5 — \$1735-\$2580 sebulan.

**Kelayakan dan Pengalaman :**

- Mempunyai Diploma atau Sijil Seni Kreatif di bidang kesasteraan dari mana-mana Institusi/Maktab yang diakui.

### ATAU

Mempunyai kelulusan dalam 2 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat 'A' dan sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat 'O' dan mempunyai pengalaman dan kecenderungan dalam kerja-kerja penulisan kreatif sastera dan kebudayaan sekurang-kurangnya selama 2 tahun.

### ATAU

Mereka yang tidak mempunyai kelulusan di atas tetapi mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya 7 tahun sebagai Pengarang di dalam Institusi Penerbitan Kerajaan atau swasta akan juga dipertimbangkan. Mereka hendaklah dapat menunjukkan kerja-kerja yang sudah diterbitkan.

- Menguasai Bahasa Inggeris (membaca, menulis dan menterjemah). Menguasai satu bahasa ketiga adalah merupakan satu kelebihan.

### 2. PENGARANG

Tanggungjawab : C. 2 EB. 3 — \$1260-\$1980 sebulan.

**Kelayakan dan Pengalaman :**

- Mempunyai Diploma HND dalam mata pelajaran yang bersesuaian dan/atau lulus mata pelajaran Bahasa Melayu/Kesusasteraan Melayu Peringkat Tertinggi dan tiga mata pelajaran Peringkat Biasa (tidak termasuk mata pelajaran senilukis) dalam Sijil Am Pelajaran.

### ATAU

Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya 5 tahun di dalam institusi penerbitan dan penuh giat dalam kerja-kerja yang berkaitan;

Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya 5 tahun dalam penulisan kreatif sastera serta esai sastera dan kebudayaan dan dapat menunjukkan karya-karya yang sudah diterbitkan.

- Dapat membaca dan menulis Jawi dengan baik.

### 3. PEMBANTU PENYELIDIK

Tanggungjawab : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sebulan.

- Mempunyai kelulusan 3 mata pelajaran Peringkat 'O' (tidak termasuk mata pelajaran senilukis) dalam Sijil Am Pelajaran dan dapat menguasai 2 bahasa (satu daripadanya bahasa Melayu); dan

- Mempunyai bakat dan pengalaman dalam kerja-kerja penyelidikan kebudayaan tempatan serta dapat menulis dan membaca Jawi dengan baik.

### 4. ATENDAN PERPUSTAKAAN

Tanggungjawab : E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

**Kelayakan dan Penguasaan :**

- Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya menduduki Tingkat V, dan dapat menguasai dua Bahasa (satu daripadanya Bahasa Melayu).

- Dapat membaca dan menulis Jawi dengan baik.

- Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas, tetapi mempunyai pengalaman yang luas mengenai dengan kerja-kerja Atendan sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan pernah mengikuti kursus-kursus Perpustakaan boleh juga dipertimbangkan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Borang-borang permohonan boleh didapati daripada Jabatan Perkhidmatan, Tingkat 4, Bangunan SPA dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aku dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 26 Jun, 1984.

Bilangan iklan : 1115/1984

(E/1091/77)

# JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

## Sebagai Penyambut Tetamu/Telefon Operator

**PERMOHONAN** adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam berbangsa Melayu, beragama Islam mengikut Mazhab Shafiee Ahli Sunnah Wal-Jemah, untuk dilantik sebagai **PENYAMPUT TETAMU/TELEFON OPERATOR** di bahagian Pusat Dakwah Islamiah, Pejabat Hal Ehwal Ugama, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: E.1-2-3 EB.4 — \$410-\$700 sebulan.

### Kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon-pemohon mesti lah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang dapat menguasai 2 bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Inggeris.
- Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya selama 3 tahun boleh juga dipertimbangkan.

### Tugas-tugas:

Selain daripada menjadi Penyambut atau Operator, calon-calon yang berjaya akan juga dikehendaki membantu kerja-kerja pejabat jika diperlukan.

### Am:

Calon-calon yang beraya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di dalam Negara Brunei Darussalam.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka-lui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup: 23 Jun, 1984. (Bil iklan: 106/1084) (E/939/84).

## Sebagai Penyelenggara Stor Tingkat III

**PERMOHONAN** adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai **PE-NYELENGGARA STOR TINGKAT III** di Pejabat Hal Ehwal Ugama, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: E.1-2-3 EB.4 \$410-\$700 sebulan.

### Tugas-tugas:

- Pemohon mestilah berumur di antara 18 tahun hingga 25 tahun dan lulus sekurang-kurangnya tingkat III atau yang sebanding dengannya.
- Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja Penyelenggara Stor boleh juga dipertimbangkan.

### Am:

Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk berkhidmat di mana-mana sahaja di dalam Negara Brunei Darussalam.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka-lui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-

lah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan Suruh-anjaya Perkhidmatan Awam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984. (Bil iklan: 117/1984) (E/357/73).

## Tender Notice

**TENDERS** will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th. Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12 noon on Monday 23rd. July, 1984.

**SUPPLY OF RADIO/ELECTRONIC EQUIPMENT SPARE & MISCELLANEOUS ITEMS.**

2. Tender documents are obtainable from Head of Logistics/Procurement, Police Headquarters, Gadong must

be stated and prices to include customs duty.

3. Tenders must be placed in sealed envelope and addressed to the Chairman Tenders Board and clearly marked: —

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE SUPPLY OF RADIO/ELECTRONIC EQUIPMENT SPARE & MISCELLANEOUS ITEMS."

4. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI —

### BIL: 226 TAHUN 1984

**TAWARAN-tawaran** adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/064

**PEMBINAAN SEGERA RUMAH BARIK UNTUK PEKERJA-PEKERJA AIR, JALAN TASEK LAMA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 227 TAHUN 1984

**TAWARAN-tawaran** adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/JP016

**PEMASANGAN TAIL MOSAIK UNTUK LANTAI SIMEN DI RUMAH SAKIT DAERAH TUTONG, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

### BIL: 228 TAHUN 1984

**TAWARAN-tawaran** adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AD/074

**CADANGAN PEMBINAAN PENAHAN TANAH UNTUK SEKOLAH UGAMA DI KAMPONG SERASA, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 229 TAHUN 1984

**TAWARAN-tawaran** adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/065

**MEMBINA LONGKANG KONKRIT, KALBAT DAN SUMP TEPI JALAN DI BATU 5½, JALAN BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 230 TAHUN 1984

**TAWARAN-tawaran** adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL165

**PEMASANGAN PINTU PAGAR BERLIPAT (COLLAPSIBLE) DAN MEMBINA SEKAT DINDING BATA (BRICKWALL PARTITION) UNTUK SEKOLAH MELAYU ANGGEREK DESA, JALAN BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan

## PEMBERITAHUAN TAWARAN

didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 231 TAHUN 1984

**TAWARAN-tawaran** adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/073

**PEMBINAAN LANTAI KONKRIT TETULANG, DINDING KATIK (DWARF WALL) DAN KERJA-KERJA PEMBAIKAN YANG LAIN DI STOR PERABOT LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 232 TAHUN 1984

**TAWARAN-tawaran** adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

**MENYIAPKAN KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA BLOK SEKOLAH (PWD 1113), DEWAN HALL (PWD 1114) DAN BLOK JAMBAAN SEKOLAH MELAYU AWANG HAJI MOHAMMED YUSOF KATI MAHAR, BATU 13 JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

### BIL: 233 TAHUN 1984

**TAWARAN-tawaran** adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/BOM006 & 36/10

**PEMBINAAN UNTUK CADANGAN TAMBAHAN PADANG PERBARISAN (DRILL GROUND), LONGKANG KONKRIT TETULANG DAN MEMBAIKI SEPENUHNYA DAN MENCAT SEMULA MENARA YANG ADA DI BALAI BUSSALA MUARA, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 234 TAHUN 1984

**TAWARAN-tawaran** adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja (Pemasang Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD419/20101

**PEMBASANGAN ELEKTRIK BAGI CADANGAN BANGUNAN PUSAT SEJARAH, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Damit Bera Bhd., No. 4, Bangunan Meng-lait Satu, Batu 2, Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

## Kursus-Kursus Di Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Negara Brunei Darussalam

**PERMOHONAN-permohonan** adalah dipelawa untuk mengikuti kursus-kursus yang tersebut di bawah di Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Negara Brunei Darussalam dan mereka yang mempunyai kelayakan dan syarat-syarat di bawah ini akan dipertimbangkan:

- (1) KURSUS TENUNAN — (PEREMPUAN)
- (2) KURSUS PERTUKANGAN PERAK — (LELAKI/PEREMPUAN)
- (3) KURSUS PERTUKANGAN TEMBAGA — (LELAKI)
- (4) KURSUS ANYAMAN/SONGKOK — (PEREMPUAN)
- (5) PELATIH SENIUKIR — (LELAKI)

### Kelayakan-kelayakan

- Hendaklah lulus sekurang-kurangnya Darjah VII Melayu atau yang sebanding dengannya.
- Keutamaan akan diberi kepada mereka yang lulus dalam mata-mata pelajaran Ilmu Hisab dan Lukisan.

### Syarat-syarat

- Hendaklah terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan.
- Hendaklah berumur di antara 17 hingga 20 tahun dan masih bujang.
- Pemohon-pemohon yang dipertimbangkan akan dipilih menerusi satu temuduga.
- Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah terlebih dahulu lulus peperiksaan doktor.
- Satu perjanjian bertulis akan dikenakan kepada setiap pemohon yang berjaya mengikuti kursus ini.
- i) Pemohon yang terpilih akan dikehendaki mengikuti latihan penuh selama dua tahun, dalam masa ini pelatih-pelatih tidak dibenarkan berkahwin.
- ii) Selepas itu peserta kursus akan dikehendaki mengikuti kursus kemahiran selama satu tahun lagi, menjadikan tiga (3) tahun semuanya. Dalam masa kursus tahun ketiga pelatih-pelatih akan beri kelonggaran untuk berkahwin.
- g) Apabila mendapat kemahiran pelatih-pelatih akan dikehendaki menjadikan pertukangan ini sebagai salah satu mata pencarian.

### Elaun dan Lain-lain Kemudahan:

- i) Semasa dalam latihan selama dua (2) tahun pelatih-pelatih akan diberi elaun sebanyak \$290.00 sebulan serta 10% net profit daripada hasil pertukangan mereka.
- ii) Bagi pelatih-pelatih tahun ketiga mereka akan diberi elaun yang sama sebanyak \$290.00 sebulan, tetapi dibayar 50% net profit daripada hasil pertukangan yang diusahakan dalam masa tambahan ini.
- (b) Tempat tinggal, kenderaan dan lain-lain lagi tidak disediakan kepada pemohon-pemohon yang berjaya.
- (c) Bahagian Tembaga cara tradisional (lama) akan ditambah dengan cara baru seperti Casting dan Engraving.

### Borang Permohonan:

Permohonan-permohonan hendaklah dibuat dalam borang yang boleh didapati dari Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Jalan Residency, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu Pejabat dibuka dan hendaklah dikembalikan dan sampai kepada Ketua Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Jalan Residency, Negara Brunei Darussalam selewat-lewatnya pada 6 Jun, 1984.

## NOTIS TAWARAN

### JABATAN ADAT ISTIADAT NEGARA

**TAWARAN-tawaran** akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari pada 18 Jun, 1984 bagi membekalkan Pakaian Seragam Untuk Orang-Orang Bergelar. Sampul surat tersebut hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi,  
Lembaga Tawaran,  
d/a Pegawai Kewangan Negara,  
Bandar Seri Begawan,  
Negara Brunei Darussalam.

Keterangan-keterangan lanjut dan borang borang tawaran boleh diperolehi daripada Jabatan Adat Istiadat, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu Pejabat di buka.

Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua tawaran.

# KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

## JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — PEMBERITAHUAN TAWARAN

### BIL: 206 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk:

PROJEK No.: AW416/0202  
PEMBINAAN BETUNG RAYA (PARIT BESAR)  
SAMBUNGAN DI JALAN BERAKAS — PERINGKAT II.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Associated Consultants Pte Ltd, No. F11, Kompleks Seri Temasek, Kompleks Seri, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 12 Julai, 1984.

Tarikh tutup: 16 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$10,000.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 207 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" (Pemborong Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD425/1801  
PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK CADANGAN KOMPLEKS SUKAI DI PENANJONG KANTONMEN BAGI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI — PERINGKAT I.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leong, Tingkat Satu, Unit 4 dan 5, Blok E, Bangunan Jefri Bolkiah, Kompleks Seri, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 208 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD426/2501  
CADANGAN BANJARAN 30 METER, KURSUS PENYERANGAN DAN DEWAN GAS DI PENANJONG KANTONMEN.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Associated Consultants Pte Ltd, No. F11, Kompleks Seri Temasek, Kompleks Seri, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 209 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/069  
PEMBINAAN LONGKANG KONKRIT TEPI JALAN, SUMP DAN KALBET DI BATU 10, JALAN KOTA BATU NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 210 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL171  
PEMBINAAN SATU BLOK STOR BAGI ASRAMA PEREMPUAN DAN PEMBAHARUAN BILIK-BILIK STOR YANG ADA UNTUK ASRAMA LELAKI DI MAKTAB PERGURUAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH, GADONG, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 211 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/JUB020  
PEMBINAAN MASJID DAN KERJA-KERJA LAIN YANG BERKAITAN DENGANNYA DI KAMPONG PULAU, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 212 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL101  
PEMBINAAN LONGKANG KONKRIT, MEMBER-SIH LONGKANG YANG ADA, PENANAMAN RUMPUT DAN MENIMBUK SEMULA TANAH DI SEKOLAH MELAYU SUBOK, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 213 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL100  
PEMBINAAN LONGKANG KONKRIT DI SEKO-

### SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Airport Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Berinda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

LAH MELAYU LAMBAK, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 214 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10  
MENGATAP SEMULA, KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MEMBAHARUI SEMULA ASRAMA LELAKI PUSAR ULAK, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 215 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEN009  
PEMBINAAN PUSAT PERUBATAN DI ISTANA EDINBURGH, JALAN BERAKAS, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 216 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD414/010004  
PEMBINAAN RANGKAIAN PEMBENTUNGAN UNTUK FLAT KERAJAAN DI JALAN LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 217 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD414/0401  
PEMBINAAN 2 BLOK RUMAH PANGSA KELAS 'E' UNTUK PERUMAHAN KAKITANGAN PEGAWAI-PEGAWAI DAERAH DI BANGAR, TEMBURONG, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 218 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/066  
MEMBINA LONGKANG KONKRIT, PETI KALBET KONKRIT DAN SUMP KONKRIT DI BATU 8 KAMPONG SUNGAI HANCHING, JALAN MUARA, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 219 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

KERJA-KERJA MEMBAIKI SEPENUHNYA DAN MENCAT SEMULA SEMUA PEMBINAAN YANG ADA DI SEKOLAH MELAYU PULAU BARU-BARU, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

### BIL: 220 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL133

PEMBINAAN PADUKA PERMAINAN MAKTAB MELAYU PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN/SEKOLAH SAINS JALAN MUARA, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 221 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/068

MEMBINA LONGKANG KONKRIT TEPI JALAN DAN SUMP DI JALAN RESIDENCY, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 222 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/8

MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG TANGKI AIR KELULI (PRESSED STEEL) DI SEKOLAH INGGERS SUFFRI BOLKIAH, TUTONG, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 5 Julai, 1984.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

### BIL: 223 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA PEMBINAAN-PEMBINAAN YANG ADA DI SEKOLAH TUMPUAN TELISAI, SEKOLAH MELAYU TANJONG MAYA DAN SEKOLAH MELAYU DANAU TUTONG, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

### BIL: 224 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 34/18

PEMINDAHAN TANAH UNTUK CADANGAN PELANTAR (PLATFORMS) DI LOT 612, KAMPONG LIMBARUH BUNTAR SIMPANG JALAN SUBOK, BATU 1 1/2, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

### BIL: 225 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL037 & 84AB/PEL038

PEMBINAAN KEDAI-KEDAI UNTUK SEKOLAH MELAYU LAMUNIN DAN SEKOLAH MELAYU BIRAU TUTONG, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

# KAPAL PUKAT TUNDA DILENGKAPI DENGAN ALAT ELEKTRONIK

Dari muka 1

hari itu. Dua buah kapal tersebut dibina di Bintulu, Sarawak, berukuran 60 kaki panjang dan 14 kaki lebar, dipunyai oleh Awang Haji Zaman bin Daud diberi nama 'NORZIAH SUKA KEMAJUAN' dan yang sebuah dimiliki oleh Awang Safar bin Haji Alihasan diberi nama 'K.P.I. MERDEKA'. Manakala sebuah lagi yang dibina di Sandakan, Sabah, diberi nama 'SRI KILANAS' dimiliki oleh Awang Zaini bin Haji Ibrahim berukuran 58 kaki panjang dan 13 kaki lebar. Setiap buah kapal tersebut berharga lebih \$100,000 ringgit dan mempunyai kekuatan enjin 150 kuasa kuda.

Pada waktu ini Kerajaan menghadkan bilangan lesen pukat tunda kepada lima

sahaja bertujuan sebagai langkah permulaan untuk memberikan petunjuk dan pelajaran yang berguna untuk dijadikan sebagai penggerak kepada usaha-usaha seterusnya.

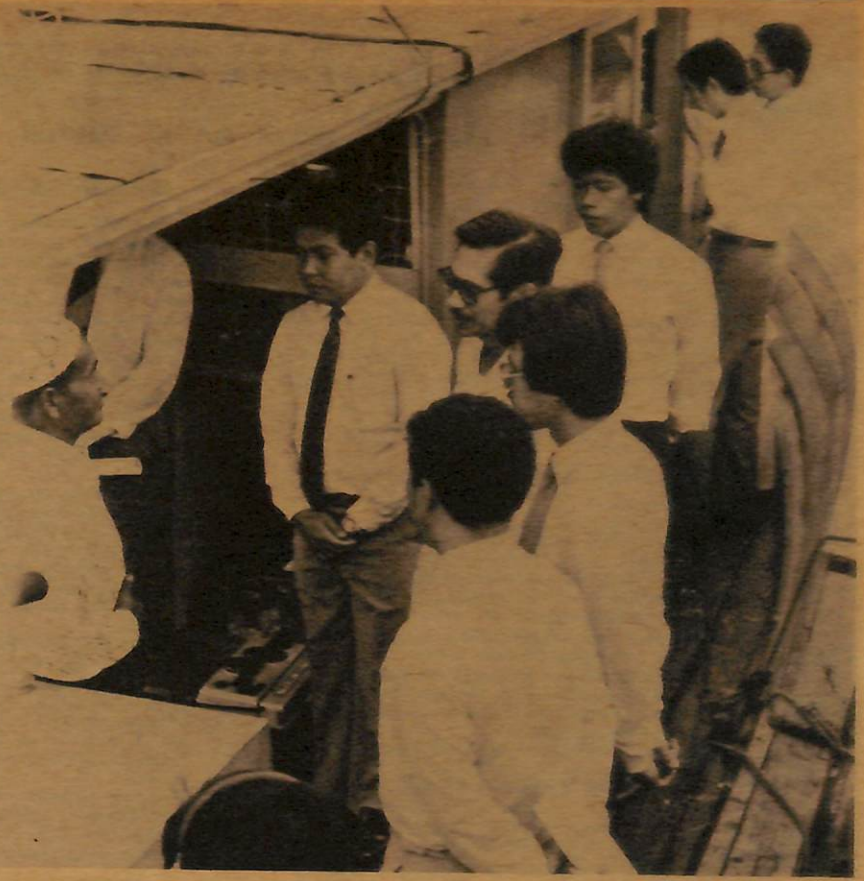
Kapal-kapal itu juga dilengkapi dengan alat-alat kemudahan elektronik yang sophisticated seperti 'RADAR' yang boleh mengesan sejauh 36 batu. Penggunaan radar ialah untuk mencari kedudukan kapal, selain dari itu, ianya juga boleh mengesan kedudukan dan jarak sesuatu tempat atau pelayaran kapal-kapal di sekelilingnya.

Manakala Radio Telefon VHF Marin digunakan bagi perhubungan di antara kapal dengan kapal dan di antara kapal dengan pengkalannya

dalam lingkungan sejauh 20 batu. Radio tersebut juga akan digunakan bagi panggilan kecemasan.

Satu lagi alat elektronik yang penting terdapat pada kapal itu ialah 'Alat Pengesan Dalam' yang biasanya digunakan untuk mengesan kedalaman air, ikan-ikan dan juga untuk memperolehi maklumat tentang banyak dan saiz-saiz ikan. Ianya juga berfungsi untuk mengesan benda-benda di dasar laut yang mungkin akan mengakibatkan pukat menyangkut atau rosak.

Lazimnya jika sesuatu rintangan dapat dikesan di dasar laut, nakhoda kapal akan mengambil tindakan segera dengan mengubah haluan kapalnya bagi mengelakkan rintangan tersebut.



AWANG Haji Mohd Salleh dengan diiringi oleh Pengerah Perikanan ketika dibawa menyakikan secara dekat salah sebuah kapal pukat tunda selepas beliau merasmikan pelancaran kapal-kapal tersebut.

## Umat Islam diingat bayar fitrah pada Amil

Dari muka 1

dirikan sembahyang Hari Raya.

Dalam pada itu, tambah Yang Berhormat adalah harus zakat fitrah itu dikeluarkan sebelum waktu tersebut iaitu dari awal bulan Ramadan.

Sementara itu Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan lantikan seramai 158 orang Amil di seluruh negara untuk mengendalikan kutipan zakat fitrah bagi tahun ini.

Dari jumlah tersebut seramai 114 orang di Daerah Brunei-Muara; 21 orang di Daerah Tutong, 16 orang di Daerah Belait dan 7 orang di Temburong.

Umat Islam di negara ini hendaklah membayar zakat fitrah masing-masing kepada Amil yang dilantik.

Nama-nama Amil dan tempat-tempat membayar zakat fitrah bagi tahun ini disiarkan di muka 6, 7 dan 8.

## PLTB derma kepada Tabong Anak Yatim

**BANDAR SERI BEGAWAN.** — Pusat Latihan Teknikal Brunei telah mendermakan sejumlah \$1,805 kepada Tabong Anak-Anak Yatim Daerah Brunei-Muara.

Derma tersebut telah disampaikan oleh Penolong Pengetua PLTB, Awang Suhaimi bin Haji Abas kepada Pegawai Daerah Brunei-Muara, Awang Haji Mohammad bin Haji Serudin, yang juga selaku Pengerusi Tabong tersebut.

## Keputusan Peraduan Tulisan Jawi

**BANDAR SERI BEGAWAN.** — Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka baru-baru ini telah mengumumkan keputusan Peraduan Bacaan Jawi Peringkat Daerah dan Peringkat Negara yang dianjurkan oleh jabatan tersebut.

Keputusan-keputusan itu adalah seperti berikut:

**Peringkat Daerah Brunei-Muara,** tempat pertama telah dimenangi oleh Dayang Lily Susana bte Samsu; tempat kedua dimenangi oleh Dayang Haryati bte Japri dan Awang Harpan bin Haji Yusof pula memenangi tempat ketiga.

Bagi Peringkat Daerah Temburong pula, tempat pertama telah dimenangi oleh Dayang Latifah bte Mohd. Salleh. Tempat kedua disandang oleh Awang Abdul Aziz bin Omar manakala Mohd. Idham bin Talib menduduki tempat ketiga, sementara bagi peringkat Daerah Belait Awang Mohd Azri Yamin bin Mohd Yakub dari Setia memenangi tempat pertama, Awang Wasli bin Damit juga dari Setia menduduki tempat kedua manakala tempat ketiga dimenangi oleh Awang Mohd Azian bin Abdul Ghani.

Bagi Peringkat Daerah Tutong, tempat pertama dimenangi oleh Dayang Hajjah Kamsiah bte Haji Othman

Tempat kedua, Dayang Juraidah bte Musa, manakala Dayang Masleha bte Haji Mohsin pula mendapat tempat ketiga.

Bagi Peringkat Negara (Peringkat Akhir) seramai enam orang peserta telah terpilih yang terdiri dari Dayang Lily Suzana bte Samsu, Daerah Brunei - Muara; Dayang Haryati bte Japri, Daerah Brunei - Muara; Awang Harpan bin Haji Yusof, Daerah Brunei - Muara; Mohamad Azri Yamin bin Mohammad Yakub, Setia, Dayang Hajjah Kamsiah bte Haji Othman, Daerah Tutong dan Dayang Latifah bte Mohd. Salleh, Daerah Temburong.

## Cawangan baru di Setia

**SERIA** — Satu majlis kesyukuran telah diadakan bagi pembukaan sebuah lagi cawangan baru Pejabat Penerangan pada hari Rabu lepas sebagai memperluaskan lagi perkhidmatan ke seluruh negara.

Cawangan pejabat baru seperti juga di cawangan-cawangan yang lain, antara lain akan mengendalikan tugas-tugas yang berhubung dengan penjualan buku bitan jabatan tersebut.

mengeluarkan kenyataan orang ramai selain mengedarkan akhbar mingguan 'Pelita Brunei'.

Hadir di majlis tersebut termasuklah Penolong Pegawai Daerah Belait, Penguasa Polis Daerah dan pegawai-pegawai kerajaan di Daerah Belait.

Sementara doa selamat dibacakan oleh Imam Masjid Setia.

Cawangan Pejabat Penerangan itu terletak berhampiran dengan Balai Polis Setia.

## 3 pegawai hadiri persidangan UPU

**BANDAR SERI BEGAWAN.** — Tiga orang Pegawai Kanan dari Kementerian Perhubungan bertolak meninggalkan negara ini pada hari Isnin lalu untuk menghadiri persidangan dan kongres Kesatuan Pos Sedunia (Universal Postal Union - UPU).

Mereka ialah Ketua Pos

Agung, Awang Haji Mohd Suni bin Haji Idris, Pegawai Pentadbir Tingkat Khas di Kementerian tersebut, Awang Saifon bin Awang Besar dan Ketua Penguasa Pos, Pg Haji Ibrahim bin Pg Haji Mohamad.

Mereka akan menghadiri Persidangan Kesatuan Pos Sedunia di Jersey, United

Kingdom yang akan berlangsung selama lima hari mulai 13 Jun.

Selepas itu ketiga-tiga orang pegawai tersebut akan menghadiri Kongres ke-19 Kesatuan Pos Sedunia yang akan berlangsung di Hamburg, Jerman Barat mulai 17 Jun.

## Jaga kebersihan sekitar perumahan

**BANDAR SERI BEGAWAN.** — Penduduk-penduduk perpindahan diingatkan supaya sentiasa menjaga kebersihan sekitar perumahan dan mematuhi setiap syarat peraturan yang telah dipersetujui.

Syarat dan peraturan tersebut adalah dihasratkan untuk mengekalkan serta memastikan rekabentuk bersesuaian dengan kehendak pemohon agar mereka yang terlibat tidak akan lari daripada peraturan sebenarnya.

Sepintas lalu peraturan tersebut dibuat bukanlah bertujuan bagi menyusahkan para penduduk-penduduk tetapi ianya dibuat adalah bertujuan untuk memberikan kesejahteraan, kebahagiaan, serta kesejahteraan hidup.

Pesuruhjaya Perancang Bandar dan Desa, Awang Haji Ibrahim bin Haji Mat Yassin berucap demikian sebelum menyerahkan kunci-kunci rumah perpindahan Kampung Mata-Mata di Pejabat Perpindahan, Isnin lepas kepada sembilan orang ketua keluarga dari Kampung Berbunut menyatakan bahawa penduduk-penduduk yang menyertai skim tersebut sangat beruntung kerana melalui skim itu mereka dapat menikmati berbagai kemudahan-kemudahan yang disediakan oleh Kerajaan.

Di samping itu, jelasnya, kemudahan seperti masjid, padang permainan kini dalam proses pembinaan. Manakala klinik kesihatan dan kedai sedang dalam rancangan di mana pelaksanaannya nanti tertakluk kepada keadaan.

Terdahulu daripada itu, Pengerah Perpindahan telah menyatakan tentang syarat dan peraturan perpindahan yang antara lain menyentuh setiap keluarga dikehendaki menjelaskan balik secara beransur-ansur dalam masa tempoh 20 tahun.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, katanya, telah memberikan berbagai subsidi yang banyak ke atas kemajuan serta binaan rumah-rumah perpindahan dengan tujuan bagi meringankan beban kepada mereka yang melibatkan diri bagi skim itu dan selanjutnya

mengingatkan para penghuni sentiasa mematuhi syarat dan peraturan yang ditetapkan.

Sejak bulan Mach tahun lalu seramai 150 buah keluarga telah mengikuti skim perpindahan ini dan ditempatkan di Kampung Mata-Mata.

## Peraduan Pancaragam Sekolah

**BANDAR SERI BEGAWAN.** — Peraduan Pancaragam Sekolah akan dimasukkan sebagai salah satu acara sambutan Hari Keputeraan Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei pada tahun ini.

Peraduan tersebut akan diselenggarakan dengan perarakan tanglong berjalak kaki, kereta dan basikal berhias dan pakaian beragam.

Menurut Pengerusi Peraduan tersebut, Pengiran Haji Abd. Momin bin Pg. Damit bahawa peraduan ini adalah terbuka kepada maktab-maktab dan sekolah-sekolah menengah.

Sementara itu Pg. Haji Abd. Momin juga memaklumkan sedikit perubahan mengenai dengan peraduan basikal berhias yang mana pada tahun ini basikal tersebut hanya dihias sahaja tanpa ditutup bentuk asalnya.

Tarikh tutup bagi menyertai perarakan tanglong berjalak kaki, kereta dan basikal berhias serta pancaragam sekolah ialah pada 28 Jun, 1964.